

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

COMERCIO DE COMESTIBLES
y
Obra de palmito de toda clase
Condiciones ventajosas

Gabriel Moyá Ferrer
CAPDEPERA. C. Puerto, 37

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes [de terre] nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLO ALGIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

*Timbrados en relieve**de papel para cartas y sobres*Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan
Marqués Arbona (San Bartolomé, 17)**Rul-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

Vea LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 plazas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCAIRES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CEBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLEGRAMMES:

Cerbère N.º 25

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO - ERBÈRE

Cette N.º 4.08.

Qual Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION EXPORTATION**MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION

DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

En memoria de Mn. Rullán

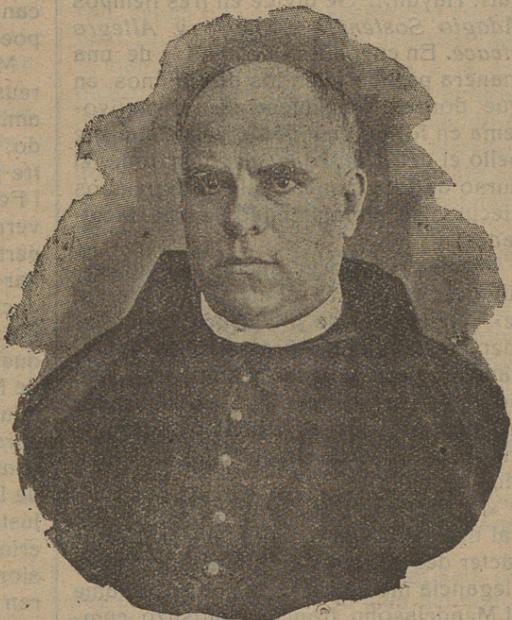
Fuerza es que hoy el SÓLLER dedique su editorial, como recuerdo cariñoso muy merecido, al anciano venerable que fué—conforme ya indicamos en el artículo «De Pésame», que le dedicamos, con motivo de su fallecimiento, en Septiembre de 1912—«sacerdote ejemplar, entendido y celoso pedagogo, patriota sincero y entusiasta, y varón meritisimo que por sus virtudes, por su ilustración, por su actividad, por su altruismo, por la vasta, profunda y provechosa labor en que ocupó toda su vida, mereció ser elevado a la dignidad de Hijo Ilustre de Sóller», pues que nuestra ciudad se apresta para celebrar mañana un justo homenaje de admiración y gratitud a su memoria al conmemorar el primer centenario de su nacimiento, que se ha cumplido en el año que va a terminar. Y es fuerza que se lo dedique, además de por sus esclarecidas dotes, por sus grandes merecimientos personales y por los esfuerzos y sacrificios que dedicó durante muchos años al progreso de su pueblo natal, del que nos hemos honrado siempre en ser el porta-voz, porque no hemos olvidado—ni podremos olvidar jamás—que fué también para nosotros un amigo leal, un consejero prudente, un compañero laborioso y abnegado, y de esta publicación una de las dos firmes columnas en que se sostuvo en los albores de su existencia, lo cual ya dejó también sinceramente expresado esta Dirección al dar una ojeada al pasado, cuando la celebración del vigésimo quinto aniversario de la fundación del periódico, en Julio de 1910.

Tampoco han olvidado, según parece, las personas cultas de Sóller la parte con que contribuyó el Rdo. D. José Rullán y Mir al bienestar colectivo y al buen nombre de esta población, por la que sintió siempre intenso y profundo amor. Evidentes pruebas de ello han sido el entusiasmo con que fué acogida por el público sollerense la idea de este homenaje ya al ser iniciada y el modo cómo ha respondido la generalidad de los vecinos últimamente al llamamiento que la Comisión organizadora del mismo les dirigió, motivo ambas para ésta de una verdadera satisfacción. No les ha precisado a los señores que la integran, al ir a recoger las adhesiones y donativos de los a quienes se había invitado por medio de la circular que todos nuestros lectores conocen, recordar pretéritos acontecimientos ni plausibles mejoras locales realizadas, en los que la personalidad del Sr. Rullán se destacó con gran relieve como sabio, como filántropo o como hombre de acción, para despertarles dormidas simpatías; todo lo contrario, han sido los mismos vecinos ahora visitados los que se han adelantado a manifestar un sin fin de hechos meritorios de aquél, que con complacencia todavía recuerdan y con los cuales, en aquellos tiempos ya remotos, había conquistado su voluntad y habíase captado su aprecio.

No ha sido la labor única del Sr. Rullán esta que puede apreciar la generación actual en las obras por él publicadas, no; otra, sumamente importante también, queda archivada en las colecciones de este semanario, del Boletín del Magisterio Balear, del Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana, del Museo Balear, de infinidad de revistas que vieron la luz en esta isla y de algunos diarios de la capital, y otra está contenida en buen número de manuscritos que, cuidadosamente ordenados y encarpetados, guárdanse en la que fué su biblioteca particular. Además de esta producción inédita del sabio publicista y del curioso compilador, que si muchos saben existe pocos conocen aún, son igualmente frutos de su actividad y de su amor al progreso un buen número de conferencias sobre agricultura que dió en la antigua sociedad «Centro Sollerense» allá por los años de 1886 y 87, y más tarde en el primitivo «Sindicato Agrícola», a raíz de su fundación, por la que con fe y entusiasmo trabajó.

No habrán olvidado seguramente aquellos que viven todavía y a esas conferencias asistieron o que los referidos escritos a medida que iban publicándose se complacían en leer, las enseñanzas en unas y otros contenidas; probablemente de estos nuestros paisanos quedan pocos ya, pero en cambio son en número considerable los que pudieron apreciar otras facetas no menos estimables de la relevante personalidad del Sr. Rullán, que son, en síntesis: el afán que puso siempre y las energías que dedicó durante la segunda mitad de su vida por ver de conseguir el mejoramiento de esta ciudad en lo moral y en lo material.

Aceptó con gusto el cargo de Custos del Cementerio para poder convertir en jardín lo que era descuidadísimo herbazal y adecentar la antes mugrienta capilla para que sin repugnancia se pudiera en ella celebrar. Fué el primero de los patriotas amigos que respondió a nuestro llamamiento cuando tratamos de esta-



MN. JOSÉ RULLÁN Y MIR

blecer entre este puerto y el de Barcelona un servicio de vapor. A su laboriosidad, a su constancia y a su abnegación debe Sóller la fábrica del gas. Y puede decirse, por abreviar el relato y no cansar más al lector, que no ha habido innovación progresista en Sóller, desde 1885 hasta que tuvo la desgracia de perder el sentido de la vista, de la que, si no ha sido el iniciador, no haya en ella eficazmente colaborado.

Compréndese, pues, que el público sollerense, a quien la memoria de su preclaro conciudadano le es sumamente grata, haya acogido con júbilo la idea de honrarla y se haya apresurado a sumar sus entusiasmos a los de la Comisión organizadora del Homenaje y a contribuir al esplendor del mismo con algún donativo, no por modesto menos valioso siendo expresión fiel de su buena voluntad. Sin proponerse otra cosa que dar el merecido realce a la figura de Mosén Rullán, de todos tan apreciada, el pueblo sollerense ha puesto un jalón brillante en su propia historia, porque, como hemos leído de una pluma autorizadísima con motivo de esta misma conmemoración, «el pueblo que honra a sus hijos beneméritos teje su panegírico propio».

LOS QUE DESAPARECEN

Eduardo Gómez de Baquero

En Madrid ha muerto el mejor periodista que había en España, ha dicho Rovira y Virgili al ocuparse desde su diaria tribuna de *La Nau* del fallecimiento de este ilustre publicista. Su relevante personalidad hace que no podamos pasar en silencio este luctuoso suceso; y por este motivo y no obstante los apremios de espacio que en unos periodos más que en otros nos agobian queremos tributar a su memoria las siguientes líneas necrológicas que entresacamos de la prensa catalana que, con toda justicia, ha rendido un cálido tributo al ilustre fenecido que fué tan buen amigo de Cataluña y de sus Letras.

«Eduardo Gómez de Baquero, («Andrenio») escritor que poseía la doble cualidad de literato y de hombre de ideas—ha dicho el mencionado periodista catalán—ha ejercido en el periodismo español de las últimas décadas una influencia fuerte y saludable. El hizo estimar por el público español más selecto los nobles temas ideológicos y dió a sus colegas de profesión el ejemplo de una sinceridad honesta, y opuso su estilo limpio, transparente y suave al estilo enfático, enboscado y detonante que imperaba en la Prensa de Madrid y en las imitaciones provincianas de ésta.

Liberal sin contradicciones ni excepciones, ponderado, sereno, de alma señorial, Eduardo Gómez de Baquero llevó a la Prensa estas excelencias espirituales y dió un bello ejemplo de estilo literario y de buen gusto periodístico ya en los tiempos de la gloria superficial y efímera del maestro Cavia, escritor de mérito inutilizado por el ambiente, y del maestro Burell, escritor efectista pretencioso y vacío... Hacía tiempo que Madrid no había tenido un periodista como «Andrenio», y creemos que tardará en tener otro de igual.»

«Ultimamente actuaba—escribe la *La Veu de Catalunya*—principalmente, de crítico. Su prosa servía el pensamiento con una pulcritud amable. Era, probablemente, el periodista que tenía en la península más lectores. Sentía el orgullo de la profesión. No le dolía para sus crónicas la vida efímera del diario. Y es sin duda por esto que concilió el interés periodístico con el estudio serio. El lector se hacía de ello tanto una gúfa como una delicia. El autor fiaba seguro de su maestría.

Como crítico, consiguió el equilibrio difícil entre las ideas y los sentimientos. Con una envidiable agilidad mental, que era también agilidad estilística, ha comentado asimismo desde el diario la actualidad social y política.

El libro alternó en todo momento con el diario su actividad. Una actividad diversa y fabulosa. Desde su libro de guerra «Soldados y paisajes de Italia» a «P. E. N. Club», su pensamiento fué perfilándose en un grande afán de diversidad. El diario le empujaba, sin duda, a este juego de las ideas. Sin los peligros de la pesadez, el ensayista tenía todos los temas al alcance. Su posición literaria era el punto medio entre el freno a las explosiones anarquizantes y la valoración de los nuevos hallazgos. Su obra es una lucha constante a favor de la cultura, con armas de buena ley.

Gómez de Baquero ha muerto teniendo sobre la mesa unas cuartillas acerca de un escritor catalán. La enfermedad le ha privado de terminar la respuesta al discurso de ingreso de Mosén Lorenzo Riber en la Academia.

Había aceptado el encargo con ilusión. Tentábale el homenajear al escritor, al amigo y a la literatura nuestra, que conocía bien.

Tenía, en la cumbre de sus dotes intelectuales y de su contextura moral solidísima, la comprensión. Por esta virtud, siguió el ritmo de nuestra literatura. Conocía las obras y los autores. Sabía las adquisiciones nuevas. Veía claro el secreto de nuestra actividad literaria. Ningún perjuicio le velaba los ojos.

Estas cuartillas inéditas, que no han de serlo indefinidamente, por pocas que sean, revelarán, en este caso, su posición de intelectual puro. En toda su producción literaria, el seudónimo no implicó nunca un escamoteo de responsabilidad.

Gómez de Baquero ha muerto así que empezaban a alinearse sus obras completas. Habían aparecido dos volúmenes. Irán apareciendo los otros. El diario había revelado su nombre y dió personalidad a su seudónimo. Ahora el libro mantendrá a ambos en el sitio de honor que les corresponde.»

GLOSSARI

ELS OCIS D'UN SAVI

Volgent glossar qualche anèdota de Mossèn Rul·lan—figura actualíssima, per la commemoració del seu centenari—i volgent donar a la meua glossa la sabor de cosa novella, he cercat entre els qui conviueren amb el Capellà Busquera.

Res de inèdit no he trobat, però la anèdota característica de Mossèn Rul·lan, la que el situa entre els esperits autènticament racials,

«Fills d'una gent tan curta de paraules com era de fets pròdiga...»

és prou coneguda. Ha estat escrita diferents vegades i la recorden ben bé «com si fos ara» tots els qui presenciaren els dies angiosos del mes d'Octubre de l'any mil vuitcents vuitanta cinc.

Mossèn Rul·lan no era aleshores la persona més caracteritzada per posar-se al davant i obligar tothom—amb breus mots d'una força electrizant—a acudir a salvar els veïns de l'horta inundada, però ho va fer per un impuls de la seva ànima noble, de sobte arborada amb el foc autèntic de la caritat. Gosaria ningú fer-n'hi cap retrèt?

A falta d'anèdotes pròpiament dites, he sentida evocar una munió de records qui ens donen una clara idea del caràcter d'aquest home admirable.

Home bo—qui mal no fa mal no pensa—va estar a punt d'esguerrar el resultat del seu propi esforç, tan exemplar, i el dels altres, dins el temporal d'enveges, recels i intemperàncies que es mogué en voler nomenar la primera junta de «El Gas».

Home previsor i resignat, en veure acostar-se l'hivern terrible qui el sumiria dins un món de tenebres, no podia exclamar: «Benvingut el temps aspre!» com el Poeta. Però es preparava per entrar-hi estoicament: El pluviòmetre, que mai més no podria veure, era substituït per uns recipients elementalíssims, i s'exercitava per poder «llegir» la quantitat de pluja caiguda posant la mà—prèviament habituada—dins l'aigua dels «cossiolets».

Home estalviador d'energies—baldament fossen les d'altri—per la lectura dels titulars triava allò que dels diaris que li enviava D. Jaume Torrens li havia de tornar a l'orella els adolescents que ell emprava com a secretaris. No es feia llegir casi mai allò que havia dictat, i amb tot i que dictava treballs sobre diferents matèries, recordava no tant sols el text exacte, sinó també—en els treballs d'extensió considerable—el quadern i la plana on es trobava una frase determinada.

Era, finalment, un savi modest, amb tot el delit per instruir els altres d'allò que ell sabia. No tingué mai la prouja d'èsser «sensacional». Les seves obres didàctiques eren el recurs que distreia noblement la seva obligada i llarguíssima ociositat. Es produïen com un corrent tranquil de dins cap enfora, i en la seva grisor fecunda no es confondran mai amb les obres dels «geniassos» que blasma Russinyol «qui han conseguit omplir-nos d'una cultura que mata les il·lusions sense fer nèixer les esperances».

JUST.

PUEDEN ADQUIRIRSE

semanalmente, en la librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17—las siguientes Revistas Gráficas, a los precios que se indican:

LECTURAS, 1'30 ptas.—SELECCIONES, 1 pta.—BLANCO Y NEGRO, 1 pta.—LA ESFERA, 1 pta.—NUEVO MUNDO, 0'50 — MUNDO GRAFICO, 0'30 — RADIO BARCELONA, 0'30 — ESTAMPA, 0'30 — ALGO, 0'25 — CRONICA, 0'20.

Además se admiten suscripciones, a toda clase de publicaciones periódicas del país y extranjero.

EL RECITAL DE VIOLONCELO POR ANTONIO REYNES

Celebróse en la noche del pasado martes y en el teatro de la «Defensora Sollerense» el recital de violoncelo a cargo de nuestro joven e inteligente paisano D. Antonio Reynés, acompañado al piano por la distinguida Srta. Margarita Conte.

Precisa reconocer que nos encontramos ante un caso realmente distinto de otros similares, que con tanto acierto se han celebrado en esta ciudad en estos últimos años.

Con harta frecuencia el músico que ofrece su arte al público en forma de un brillante concierto persigue su lucimiento personal, con todas las circunstancias que le acompañan; así que una composición musical puesta en sus manos, a más de adaptarse con exageración al temperamento del músico, se idealiza o deforma en una modalidad o en otra. Esto sin entrar en la esfera del virtuosismo, que en este caso se convierte el arte en humilde sirviente y el artista en despota señor.

Nada más lejos en el recital que nos ocupa; se cultivó el arte por el arte.

Casi un niño salió nuestro joven paisano Sr. Reynés de esta ciudad al parecer con el mismo fin con que tantos jóvenes marchan al extranjero. Llega a París y su primera ocupación es el comercio. Su vocación le llama al Arte. Ingresa en la «Schola Cantorum», centro de educación musical de fama mundial, cuyo director es el prestigioso músico francés Vincent D'Indy. Vuelve a esta ciudad para cumplir con sus deberes militares y a ruego de sus amigos y personas entusiastas que le han oído en audiciones íntimas y particulares, ofrece a su pueblo natal las pruebas de sus estudios, de sus entusiasmos, de su musicalidad y de su arte.

Esto dicho, hablemos del recital, entendiendo por esta palabra la dicción bella de unas cuantas obras, seguros de que se interpretaría el pensamiento del compositor.

Cabe hacer notar una muy apreciable cualidad que pone en práctica el señor Reynés al interpretar las obras puestas a su alcance, diciéndolas con aquella honradez artística, valga la palabra, que guía con paso firme y seguro en el pentágono y en el sentimiento. Esto solo le hará ser apreciado en cuantas audiciones tome parte. Podrá decirse que ello es fruto aún de su propia juventud y época estudiantil; algo de ello hay o puede haber, pero hay algo más; lo hace a todas luces evidente la confección de su programa.

Abre el concierto una preciosa melodía de Caix d'Hervelois, titulada «Air Gai», que cautivó desde un principio al público disponiéndolo benévola y alegremente a la audición, llegando al verdadero entusiasmo cuando el joven violoncelista interpretó «Air Tendre» del gran clavecinista francés Rameau, melodía delicadísima, suave como una oración y que pareció estar en perfecta consonancia con el carácter y cualidades del joven artista, evidenciando que realmente precisa algo más que una dicción adecuada de lo escrito, que el artista ponga de su parte aquella idealización de la misma obra sin caer o, mejor dicho, sin aumentar con pronunciada exageración los efectos musicales. Interpretó luego un precioso «Minuetto» del mismo Rameau, elegante en la forma y pulcramente recitado.

Finalizó la primera parte con la «Sonata para violoncelo y piano Op. 5» de Beethoven. Como indica el mismo título la citada obra está escrita para que indistintamente y como dos personajes igualmente principales el piano y el violoncelo contribuyan a la consecución del mismo efecto.

Hemos dicho en el principio que acompañaba en el piano al Sr. Reynés la Srta. Conte. Día por día hemos asistido

a actos musicales en que la pequeña Migú ha tomado parte, así que no continuaremos la serie de elogios que le han sido tributados. Añadiremos solamente por nuestra parte que el Sr. Reynés tiene que apreciar como colaboración valiosa la que le prestó la señorita Conte en todo el desarrollo del recital.

La sonata corresponde a la llamada primera época de Beethoven en que no se anuncia aún al autor de la «Novena Sinfonía», con reminiscencias a lo Mozart, Haydn... Se divide en tres tiempos *Adagio Sostenuto*, *Allegro* y *Allegro vivace*. En cuyos tres tiempos y de una manera particular en los dos últimos, en que domina sensiblemente el motivo-tema en forma dialogado, especialmente bello el del *Allegro vivace*. En todo el curso de esta Sonata estuvieron ambos ejecutantes en la plenitud de sus facultades.

Precisa reconocer que no tan feliz estuvo el Sr. Reynés al ejecutar «Courante» y «Gavotte» de J. S. Bach, especialmente esta última, obras escritas expresamente para violoncelo solo; pero esto no indica otra cosa que su honradez artística de que al principio hacíamos mención... quería ofrecer algo de la música de Bach.

«Le Cigne», fragmento de el «Carnaval des Animaux», bella música de carácter descriptivo de Sains-Saens, cuya elegancia melódica hace que se le llame el Mendelssohn francés, satisfizo cumplidamente los comentarios más optimistas. Lo propio cabe decir de «Berceuse» Op. 16 de Gabriel Fauré, célebre maestro de la escuela moderna francesa y cuyas obras pueden compararse no poco por su línea melódica con las de Schumann y Schubert.

La obra cumbre en que el Sr. Reynés hizo gala de su musicalidad y fué más de nuestro agrado fué al ejecutar las célebres «Variaciones Sinfónicas» de Leon Boellmann, obra escrita expresamente para violoncelo y gran orquesta y que no poca gloria ha dado a su autor; es una música de un desarrollo florido y enérgico y definitivo, que toma cuerpo de verdaderas melodías bellas y que por el contraste son aún de efecto más repujado.

Al felicitar personalmente al Sr. Reynés por la interpretación de esta obra, confesé con su acostumbrada modestia que su profesor de violoncelo se la enseñara directamente aprendida del propio Boellmann.

En la tercera parte interpretó el señor Reynés el «Concerto para violoncelo» Op. 14, de Jorge Goltermann, uno de los más célebres violoncelistas alemanes. Ni que decir tiene de las dificultades acumuladas en esta obra, escrita expresamente para que el instrumentista muestre su técnica y seguridad en la ejecución. Fué muy del agrado de la numerosa y distinguida concurrencia, añadiendo entonces ante los insistentes aplausos «L'Atente» de Schubert, que le valió los mismos aplausos que «Air Tendre» y «Le Cigne».

Nada hemos dicho de la benevolencia y atención que por parte del auditorio mereció el Sr. Reynés, diciendo tan sólo por nuestra parte que no tiene que arrepentirse de haber dado su primer concierto en su pueblo natal. Presto ha empezado su carrera y con el esfuerzo y constancia llegará a la meta de sus aspiraciones.

Terminada la labor de ambos ejecutantes y prescindiendo de todo comentario, solamente añadiremos que nos pareció el recital del Sr. Reynés de lo más serio que hemos oído en esta ciudad, y que, juntamente con el de David Nixon, dejará un grato recuerdo entre todos los que se preocupan por las cosas musicales.

R. FORTEZA.

Sóller, 19 Diciembre 1929.

Cançons Valencianes

Un llibre de poesies valencianes editat a Barcelona. Autor Miquel Duran de València o siga Miquel Duran i Tortajada. Edició de «Les Ales Esteses».

Ja era hora que l'autor de «Himnes i Poemes» ens donàs un altre volum de composicions. Ho ha fet ara, amb motiu de la Setmana Valenciana de l'Exposició de Barcelona, i repiquem els valencians a glòria per el retorn de Duran als versos. «Cançons Valencianes» conté un pom de balades, un altre de cançons humorístiques d'aire popular, un altre pom de cançons de l'horta i cinc cançonetes. Tor, un bell llibret de belles poesies.

Miquel Duran és un dels primers hereus poètics de Teodor Llorente. Ell, amb Musticles i Daniel Martínez Ferrando, replegava la lira eclipsada del nostre primer renaixentista, Però Musticles i Ferrando emmudiren per a les lletres vernacles i Duran ha estat ànima desperta i laboradora i no ha deixat revelar la ploma valenciana. Ell és el traductor del nostre novel·lista Vicens Blasco Ibàñez. La «Biblioteca Europa», que dirigia, edità «La Barraca» i «Flor de Maig». Duran i Tortajada té enllestida la versió de «A l'ombra dels faroners», aquesta altra meravella blasquista cantant la terra. De la labor traductora de Duran cal dir que ha vestit amb el just ropatge les obres que Blasco va escriure en castellà i que aquestes versions, com ha dit Gabriel Alomar, superen els originals: pensades en valencià les novel·les de Blasco ara les podem llegir en la mateixa llengüa dels personatges.

I retornant al Duran poeta. Té publicat «Cordes vibrants», «Versos de joventut» i «Himnes i Poemes» abans d'aquestes «Cançons valencianes», algunes de les quals ja coneixem. De totes les composicions que integren el llibret no sabríem destriar les més inspirades, ni les més belles, ni les més tendres. Reunió de composicions talment com una antologia totes ens cantiven. Des de la *Balada del jardiner* fins *Camins de l'horta*, passant per l'humor de *La cric-crac*, Duran i Tortajada, és a dir, Duran de València, ha copsat els temes romàntics, poesia de primers de segle que encara raja algunes vegades fresquívola, i els temes humorístics populars.

Amb aquestos temes tan oposats als d'última hora el poeta ve a dir-nos que també es pot fer bona i bella poesia. Efectivament, quan hi ha poesia, com en el cas present, tots els estils, totes les escoles, totes les estètiques són aptes. El primordial és que la composició no siga mancada d'emoció. «Cançons valencianes» la té i això ens basta i ens satisfà.

Benvingut el nou llibre.

CARLES SALVADOR.

Matrimonio joven

desearía tomar gerencia, preferentemente de *Bar o Café*, u otro empleo. De los conyugues (28 y 25 años) el marido es chófer, y ambos, habitantes en Francia, hablan correctamente el francés.

Para informes dirigirse a la administración de este semanario.

LA UNION

Se avisa a los señores tenedores de recibos provisionales de las Obligaciones de esta Sociedad que pueden pasar a canjearlos en la Conserjería de la misma.

Sóller, Diciembre 1929.

Chalet «Sa Cometa»

en sitio amenísimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.

Para informes: Vuelta Piquera, 18.

XUT Semanario humorístico de futbol. De venta: San Bartolomé, 17

COLABORACION

INDIGENISMO

Son muchos los lugares de España en los que se clasifica y somete a trato distinto a sus habitantes según sean forasteros o indígenas. ¿Cuáles son los indígenas y cuáles los forasteros?—cabe preguntar—. Antes, cuando eran poco frecuentes las relaciones entre los pueblos, cabía adjudicar al natural del país un valor más elevado que al venido de fuera, aunque éste se hubiese connaturalizado con el país. Hoy que la universalización de valores ha hecho caducar las marcas de procedencias fundiendo los territorios de las patrias chicas en un solo territorio, no tiene razón de ser el conceder mayor estimación a los nacidos en un país que a los venidos a él. Más forastero es el indígena que habiendo nacido en un país—porque en algún sitio se tiene que nacer—no se ocupó jamás de él que el forastero que creó en él intereses, y afectos contribuyendo con su capital o con su trabajo al fomento espiritual o material de ese país.

El título de natural de una ciudad no significa nada con relación a esa ciudad si sólo se reduce a la anotación de un nombre y una fecha en el Registro civil o en los libros parroquiales. Este indigenismo tan fuera de razón es el que se siente en bastantes pueblos españoles. El forastero—aunque lleve largo tiempo residiendo en el país—es visto con recelo por los naturales del país, porque sospechan que acaso vengan los de fuera a apoderarse de lo que los indígenas no quisieron o no supieron explotar, sin pensar que muchos forasteros vienen a elevar el valor del país con su esfuerzo personal, con su talento, con su perseverancia, con sus iniciativas y hasta con su dinero.

La riqueza de ningún país es tal ri-

queza aprovechable hasta que la mano del hombre le da valor de aplicación. ¿De qué sirve que en un lugar cualquiera haya una mina de carbón si no hay una voluntad que la busque, la denuncie y la explore? Los valores no caen del cielo hechos ya valores de uso. Cuando la Naturaleza concede un bien a un país no lo hace en calidad de patrimonio de nadie ni lo adscribe al servicio o regalo de ninguna persona determinada; sino que lo concede para que lo capten y disfruten todos los que quieran, sepan o puedan hacerlo con su trabajo. Los valores naturales necesitan que la mano del hombre los adapte a la satisfacción de sus necesidades. El agua de lluvia se convierte en dinero cuando el hombre la encauza hacia los terrenos que el mismo cultiva. Si el hombre no la recoge y aprovecha, el agua fecundadora de la tierra puede devastar los campos y asolar las viviendas. Las nubes no envían el agua para que se beneficien con ella tales o cuales personas. La escurren sobre los sembrados para que se aprovechen de ella cuantos hombres hacen de las labores agrícolas la ley fundamental de sus vidas. Lo mismo que se dice del agua puede afirmarse del viento, del calor, de la luz, de la energía eléctrica, de la presión de las mareas, y, en general, de todas las fuerzas naturales.

El nacimiento de tal o cual país es una cosa accidental en la vida del hombre. La verdadera Patria no es aquella que nos impone el azar al venir al mundo, sino la que nosotros mismos nos creamos adhiriéndonos a la tierra en que vivimos y consustanciándonos con ella por medio de una viva correspondencia de sacrificios y de amores.

ALBERTO CAMBA.

y se adentra en nuestras almas en una formidable polifonía de luz y de color.

Dura esta maravillosa visión lo que tarda en doblar el buque la punta de Porto-Pí. Un faro en lo alto de una roca, un castillo que nos recuerda el de Santángelo de Roma, y ya estamos en Palma. En amplio semicírculo, iluminado ya plenamente por el sol, las blancas casonas de la bahía se muestran humildes y recogidas en una actitud de modestia y de insignificancia que encaja perfectamente en la magnitud de este ambiente deslumbrador. Y un poco más lejos, al frente de nosotros, el grupo compacto de edificaciones de la ciudad surge de improviso, bajo la mole ingente de su catedral, acercándose lentamente, invitándonos en un gesto acogedor a confiarnos a su hospitalidad.

La hospitalidad mallorquina es algo que sólo puede compararse a la de aquellos antiguos conventos donde el caminante hallaba, al final de su jornada, el pan y la cumbre de la cordialidad. Quien por primera vez posa sus plantas sobre esta tierra privilegiada experimenta una gran sorpresa al recibir los agasajos de estas gentes sencillas que en medio de su sencillez no se dan cuenta de la extraordinaria gentileza con que os hacen compartir, no sólo las comodidades de sus casas y el regalo de sus mesas bien provistas, sino las exquisitices inefables de sus sentimientos más íntimos. Es la máxima concepción de la bondad elevada al cubo en el cumplimiento de los deberes para con los semejantes.

Las breves horas pasadas en Palma, antes de salir para Sóller, lugar escogido por nosotros para descansar, durante el corto paréntesis que hemos abierto en nuestra cotidiana labor, nos han proporcionado una serie ininterrumpida de sensaciones imborrables. La poderosa sugestión que sobre nosotros ejerce ya este ambiente dulce, suave, tranquilo, no nos impedirá entonar en loor de Mallorca, la Magnífica, los cánticos de nuestra admiración.

FERNANDO BARANGO SOLIS.
(De *El Imparcial* de Madrid).

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en autocamión para todos los puntos de la isla

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11
a PEDRO SIMO y FRANCISCO CASTRO

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Escuela de enfermeras de Santa Madrona

Inauguración de Curso

En el salón de actos de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» se celebró el martes, día 10 del actual, la sesión inaugural del Curso 1929-30 de la Escuela de Enfermeras de Santa Madrona, sección del Instituto de la Mujer que trabaja, organismo de acción social femenina de dicha Caja.

Ocuparon la presidencia el Consejero Director General, D. Francisco Moragas Barret; el Conciliario del Instituto, Reverendo Dr. Ramón Balcells; la Secretaria del propio Instituto, Srta. Mercedes Piñol; el Consejero Subdirector de la Caja, Dr. D. José M.^a Boix, y los Profesores de la Escuela, juntamente con otros numerosos facultativos del citado Instituto.

La conferencia inaugural estuvo a cargo del Dr. D. Francisco Bordás, el cual disertó amplia y documentadamente sobre el interesante tema: «El desprendimiento de la retina: sus causas, medios de evitarlo y su tratamiento». La conferencia, que constituyó un estudio completo sobre la materia expuesta, fué ilustrada con la proyección de numerosas preparaciones que facilitaban la formación de una clara idea sobre las afirmaciones formuladas y las conclusiones establecidas por el disertante, que fué muy aplaudido por el numeroso auditorio que llenaba el salón, integrado en su mayoría por enfermeras.

Seguidamente el Sr. Moragas declaró abierto el nuevo Curso de la Escuela de Enfermeras, haciendo constar la satisfacción con que la Caja de Pensiones ve el progreso de la Escuela y de las demás actuaciones que en favor de la mujer obrera desarrolla su organismo filial el Instituto de la Mujer que Trabaja. Hizo constar, al propio tiempo, que lo mismo que los Homenajes a la Vejez, la obra cristiana y social del Instituto de la Mujer que Trabaja va expansionándose como lo demuestran los hechos de que funcionan ya organizaciones similares, inspiradas en el Instituto, en Bilbao y Valencia, y de que, en el presente año, el Parlamento de Colombia haya aprobado la creación de un Instituto de la Mujer que trabaja en dicha república.

Dedicó un expresivo comentario a la expansión directa del Instituto al establecerse en las Baleares bajo la iniciativa de la misma Caja de Pensiones, siendo ya inminente la inauguración de una Escuela de Enfermeras en Palma, teniendo un afectuoso saludo para los Profesores y alumnas inscritas en la Escuela hermana de la de Barcelona, que se dispone a iniciar su labor.

Finalizó felicitando cordialmente al Dr. Bordás por su conferencia, y dedicando un elogio efusivo a los Profesores de la Escuela, a la Secretaria del Instituto, y a las nuevas enfermeras que tan brillantemente han concluido sus estudios.

A continuación hizo entrega de los diplomas a las nuevas Enfermeras, que son las siguientes:

Sras. Emmy Ana Cyliax, Juana Nogué Dafis, Josefa Pineda Bosch, Srtas. Carmen Carrogio Socías, Brígida Comi Mi-

racle, Consuelo Forcat Mur, Adela Gual Prats, Dolores Jové Parellada, Antonia Llagostera Sagarra, Magdalena Liebaria Freixa, Trinidad Montaña Mañé, Josefa Obon Argilaga, Montserrat Sabata Figa, Angeles Sánchez Boix y María Tor Cendra.

Finalmente el Dr. Balcells expresó su complacencia por el éxito de la obra social-cristiana que en favor de la mujer obrera persigue el Instituto, que merced a la «Caja de Pensiones» continúa fiel al espíritu y a los elevados y nobles objetivos que le infundieron y señalaron sus beneméritos fundadores.

Los discursos de los Sres. Moragas y Dr. Balcells fueron muy aplaudidos.

CUARENTA AÑOS ATRAS

21 Diciembre de 1889

La Dirección General de Telégrafos ha concedido a esta villa la construcción de una línea telegráfica municipal con uso de aparato telefónico. A consecuencia de esta concesión el electricista D. Sebastián Homs, que tiene el contrato con el Ayuntamiento, ha empezado los trabajos para la preparación de los postes los cuales han llegado a Palma por la vía férrea, procedentes de Sineu. Ha manifestado el Sr. Homs su propósito de que dicha telefónica funcione el día 1.º de Enero próximo.

Entre los acuerdos que tomó el Ayuntamiento en la sesión ordinaria del jueves último figuran el de construir una dependencia en el zaguán de la Casa Consistorial destinada a estación telegráfica y el de dirigirse al Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis en súplica de que se digne destinar al Puerto de esta villa un sacerdote que, al mismo tiempo que atiende a las obligaciones propias de su ministerio, pueda dedicarse a la instrucción primaria.

La sociedad recreativa y de socorros mutuos «Defensora Sollerense» trata de amortizar en fin del corriente mes algunas subvenciones de las que emitió para construcción del edificio que habita, las más posibles en relación a los fondos que queden una vez pagadas algunas obras que recientemente se han hecho y los intereses vencidos.

Con el objeto de regularizar el servicio entre este puerto y el de Barcelona, en adelante el vapor «Ciudad de Ciudadela» efectuará sus viajes decenales, saliendo de Sóller los días 3, 13 y 23 de cada mes, siendo el primer viaje de este nuevo servicio el día 3 del próximo mes de Enero.

Según el sorteo verificado en Palma el día 15 y siguientes del corriente mes para el contingente de hombres que se llamen al servicio de las armas para el actual reemplazo, suponiendo que sea el mismo del anterior, corresponderá a este pueblo contribuir con treinta y dos mozos.

Los que censuraban la obra de la célebre alhóndiga que se construyó en la plaza del Arrabal no habían previsto, seguramente, que aquel cobertizo pudiera tener otras muy distintas aplicaciones, andando el tiempo, además de la venta de granos. No sería prudente delatarlas todas, pero si conviene sepan la Autoridad municipal y los padres de familia que una de ellas es la de punto de reunión de algunos mozalbetes para jugar a los prohibidos, y que allá se dedican a esta «diversión»... ¡aunque llueva!

UNOS DIAS EN MALLORCA

La tierra de la hospitalidad

La Isla de Oro—así, con mayúsculas—cantada por escritores y poetas con las imágenes más brillantes, reproducida en lienzos inmortales por los pintores más famosos y exaltada por propios y extraños en todos los tonos y en todas las formas, se nos aparece en esta mañana otoñal como una visión de ensueño. Vivas todavía en nuestras retinas las magnificencias de la gran urbe barcelonesa en estos momentos en que culmina su grandeza en la maravilla de su Exposición, donde el hombre ha logrado dominar con su esfuerzo y con su talento todos los elementos que la Naturaleza le ofrece, este amanecer a bordo del «Infante D. Jaime», mientras el sol comienza a mostrar su luz por encima de los picachos de la Dragonera como si acudiera a darnos la bienvenida más espléndida que jamás pudiéramos recibir, es algo que habrá de perdurar en nuestra memoria mientras vivamos. En el rosario de nuestros recuerdos contará ya para siempre esta primera impresión que ofrece Mallorca, a quien, como nosotros, busca en ella un poco de paz para el espíritu y de descanso para los nervios destrozados por el ajeteo constante del artificioso vivir ciudadano.

Nadie duerme a bordo desde mucho antes de las cinco de la mañana. Ni los naturales del país, para quienes este soberbio espectáculo no puede constituir una novedad, dejan, cuando las sombras de la noche se van disolviendo en el infinito, de subir a cubierta para admirar la aparición de estas montañas que desfilan velozmente ante nosotros ofreciéndonos en una exhibición sin par todas las gamas de su intenso colorido verde y azul—tierra y mar—bajo un dosel de oro refulgente. Es una nueva tonalidad más diáfana y más brillante de todos los colores y de todas las luces que penetra por nuestros ojos

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 18 de Diciembre de 1929

Los asistentes

Dió principio a las 8'15 y estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat. A la misma asistieron el Segundo y Tercer Tenientes de Alcalde, don José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom, y el Suplente de Primer Teniente, D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. Vicente Bauzá, 58'05 ptas. por diversos objetos de su tienda de espartería suministrados, durante el presente año, para varios servicios municipales. A D. Miguel Colom Mayol, 698'56 ptas. por jornales y materiales de su taller de carpintería invertidos en un arco proyectado levantar frente a la Casa Consistorial con motivo de la visita de S. M. el Rey a esta ciudad. A la señora viuda de D. Pedro Llorens, de Palma, 384 ptas. por preparar y pintar al temple 106 metros de tela para dicho arco. A la sociedad «El Gas» 1.491'90 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Noviembre último, para el alumbrado público; 163'28 ptas. por el utilizado, durante el mismo mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 2 ptas. por el trabajo invertido en quitar las lámparas y la corriente de la instalación eléctrica de la playa. A D. Miguel Colom, 574'37 ptas., importe de una factura de trabajos de carpintería efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Cristóbal Castañer, 2.071'30 ptas. por los jornales y materiales de su taller de carpintería invertidos, durante el año actual, en diversas obras municipales. A D. Jerónimo Ripoll Bauzá, 29'95 ptas. por diferentes objetos de su tienda de espartería suministrados, durante este año para limpieza del Matadero municipal. A la Casa Buades, de Palma, 123 ptas. por 4 faroles modelo especial para el coche fúnebre de este Municipio. A D. Miguel Rosselló, Pbro., Director de la música de capilla de la iglesia parroquial, 125 ptas. por la asistencia de dicha agrupación a las funciones religiosas costeadas por el Ayuntamiento durante el presente año. Al Recaudador del Sindicato de riegos de esta ciudad, 100 pesetas importe del agua adquirida por este Ayuntamiento durante el corriente año para riego y limpieza de esta población. A don Jaime A. Aguiló Francolí, 17 ptas. por varios trabajos y materiales de su taller de hojalatería invertidos en diversos trabajos efectuados durante los meses de Septiembre, Octubre y Noviembre últimos. A D. Pedro Colomar Orell, 127 ptas. por diversas reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio durante el corriente año. A D. Juan Forteza Piña, 101'45 ptas. por efectos timbrados para reintegro de diferentes documentos. Al señor Delegado en esta ciudad del Régimen Obligatorio del Retiro obrero, 537 ptas. importe de las cuotas que corresponde a este Ayuntamiento satisfacer según liquidación efectuada en 31 de Octubre último. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 90'75 ptas. por habas y avena suministrada durante el mes de Octubre último, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A la Compañía Telefónica Nacional de España, 143'50 ptas. importe de los abonos correspondientes a los meses de Julio a Diciembre, ambos inclusive, y de las conferencias telefónicas celebradas durante los referidos meses. A D. Jaime Moranta Coll, 60 ptas. por los jornales empleados, durante el presente mes, en efectuar la limpieza pública de la barriada del Puerto y en cuidar el arbolado público de dicha barriada. Al señor Depositario de los fondos del Ayuntamiento, 211'20 ptas. importe de una relación de cantidades satisfechas, por cuenta del Ayuntamiento, para pago de unos recibos de contribución, bagaje a fuerzas del Cuerpo de



D. ANTONIO REYNÉS MAYOL
joven violoncellista sollerense que el martes dió un notable concierto en esta ciudad obteniendo un merecido triunfo.

Carabineros y premios por la extinción de animales dañinos. Al señor Administrador de arbitrios, 42'50 ptas. importe de una relación de cantidades satisfechas, por cuenta del Ayuntamiento, al oficial sache por el servicio de voz pública. A D. Francisco Fontanet, 77'75 ptas. por transporte desde Palma a esta ciudad de unos fardos de árboles y otros encargos. Al señor Depositario de los fondos de este Ayuntamiento, 115'60 ptas., importe de una relación de gastos menores suplidos por cuenta del mismo.

Permisos concedidos

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.^a Juana Maria Forteza, para cambiar la puerta metálica y el portal de la casa n.º 27 de la plaza de la Consistorial.

Al mismo D. Antonio Martorell, como encargado de D.^a Paula Casanovas, para colocar una verja de hierro para cercar dos solares lindantes con la casa de su propiedad, sita en la calle de la Gran-Vía.

A efectos de reclamación

Se resolvió exponer al público, a efectos de reclamación, durante el término de diez días, el Padrón confeccionado para la cobranza del impuesto municipal sobre solares sin edificar, correspondiente al corriente año de 1929.

Informes favorables

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Alumbrado a la correspondiente instancia promovida por varios vecinos, se acordó convertir en farol de los llamados «gufas» una luz del alumbrado público sita en el camino del *Dragonar*.

La cesión del ex-Convento

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el Rdo. P. Jaime Allés, de los SS. CC., mediante la que interesa que el Ayuntamiento señale fecha para recibir las diez mil ptas. que corresponde satisfacer a dicha Congregación al desalojar la Corporación municipal el edificio ex-Convento de Franciscanos y en caso de no ser posible desalojar dicho edificio, señalar día para renovar el contrato estipulado entre la Congregación de los Sagrados Corazones y el Ayuntamiento.

La Comisión, enterada, acordó facultar al señor Alcalde para que resuelva este asunto en la forma que considere más conveniente.

Obras particulares

Habida cuenta del informe favorable emitido por la Comisión de Obras a la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Amador Coll Enseñat

como encargado de D. Cristóbal Colom, para cercar mediante pared y verja unos terrenos, propiedad del señor Colom, lindantes con la calle de Cetre.

Peticiones de mejoras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D.^a Francisca Coll, mediante la que expone que los residuos de la almazara denominada de *Ca'n Carabasseta* ocasionan perjuicios a la finca de su propiedad conocida por *Ca'n Ruat*, e interesa que sean éstos conducidos convenientemente.

Se resolvió igualmente pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por varios vecinos, mediante la cual interesan sea tapado un paso de agua del camino de *Castelló* que causa perjuicios a sus fincas lindantes con dicho camino.

Licencia

Leída que fué una instancia promovida por el señor Vigilante de Obras públicas y particulares del Ayuntamiento, D. Antonio Sagristá Vicens mediante la que solicita un mes de licencia por asuntos particulares, la Comisión acordó conceder el permiso interesado.

Pago de haberes y trabajos extraordinarios.

Siguiendo la norma desde antiguo establecida, la Comisión resolvió satisfacer el próximo día 21 a los funcionarios municipales Técnicos, Administrativos y Subalternos, sus haberes correspondientes al presente mes.

Igualmente resolvió la Comisión facultar al señor Alcalde para satisfacer en la cuantía que considere justa la gratificación que por trabajos extraordinarios realizados durante el año, hayan merecido los empleados del Ayuntamiento.

La mejora de ensanche de la calle de Bauzá.

El señor Canals dijo que en la sesión celebrada el día 13 de Noviembre último había propuesto, y así lo acordó la Comisión, interesar de la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia, noticias del estado en que se encuentra el expediente que se tramita para poder realizar la mejora de ensanche de la calle de Bauzá de esta ciudad, y como no conoce la contestación que la Alcaldía haya recibido, rogó se le informara respecto al particular.

Ordenó el señor Alcalde se diese lectura al oficio últimamente recibido del señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, el cual dice:

«Contestando a la atenta comunicación de esa Alcaldía n.º 943, tengo que manifestarle que la Real Orden de 13 de Septiembre de 1926 (Gaceta del 14) prohíbe

suministrar datos sobre la marcha de los expedientes en tramitación».

En vista de ello el señor Canals propuso dirigir igual petición a la Dirección General de Obras Públicas, y la Comisión por unanimidad así lo acordó.

Y no habiendo más asuntos a tratar a las 8'35 se levantó la sesión.

Futbolístiques

Demà, en el camp d' En Mayol, «Sóller» «Mediterràneo» en match amistós.-Diumenge passat, a Alaró l'«Hispania» s'adjudicà els dos punts més fàcilment del que podia esperar-se

«Mediterràneo»-«Sóller»

Recordaran els lectors que el mes passat, dia 16 precisament, anunciàvem per l'endemà un partit entre el *Mediterràneo* i el *Sóller*. Aquell partit hagué d'esser ajornat a causa del mal temps i se jugarà demà si no hi torna a haver emperons.

Ens atenem a lo que dèiem en aquella fetxa sobre l'interès que ofería aquell partit pels aficionats locals.

El *Medi* és un d'aquells equips la repetició dels quals és sempre desitjada i favorablement rebuda. Es un equip que sempre ha quedat bé. Té un joc vistós i eficaç i una sòlida moral que a qualsevol moment li permet un màxim esforç per igualar el score.

Enguany ens ha visitat dues vegades, per l'Abril i pel Setembre. Cada vegada han guanyat els nostres per 2 a 1.

Creim, però, que l'equip que presentarà demà el *Medi* serà prou més difícil de batre, amb tot i que les anteriors vegades només vengué a un fil. La reintegració a l'equip blau-cel dels jugadors Tugores, Cantos i algún altre dels qui hi figuraven durant el brillant període 1926-1927, li dona indubtablement un augment de potencialitat per fer-lo ben perillós adversari.

El *Sóller*, que sortí el darrer diumenge del camp d'Alaró amb el prestigi bastant entelat, és d'esperar que es lluri demà a un màxim esforç per rehabilitar-se, i demostrar quan menys que la seva habitual calitat de joc no desmereix malgrat les circumstàncies adverses.

El partit amistós de demà és un paréntesis entre el tràngul del campionat del que malhauradament, ja són perdudes totes les esperances. Ara ja només es tracta de atenuar els sotrats i d'acabar d'una manera un poc digna.

S'ha liquidada la primera volta del campionat. El *Sóller* amb dos partits jugats, un a casa i un a fora, els ha perduts tots dos per diferència irremuntable ja per gol average.

Queden els dos partits de segona volta, a jugar en fetxes imminents. El diumenge 29 a Palma quantre l'*Espanya*. L'altre diumenge dia 5 a Sóller contra els alaroners.

Desitjam que l'actual crisi de l'equip local sia aviat dominada amb la serenitat, comprensió i amor al club que han demostrat fins ara i en els moments més difícils tant directius com aficionats com equipiers. Amb voluntat i coratge hem d'evitar que la *guigne* i la mala sort segueixin fent de les seves.

Alaró! Alaró! Fins quan ens has de xeringar?

(reportatge incoherent)

Els aires d'Alaró no li han estat mai an el *Sóller* gaire propiats. Sempre s'hi ha costipat. Però diumenge passat e hi aplegà una pulmonia doble. I s'hi ajegué.

Mentrestant trescaven alegrement els d'Alaró com *potrillos* de la Pampa, i a cada gol que s'aficava a la porta del *Sóller* felen una titera ingràvida i espectacular.

Dingulunden:

quants d'estels e hi ha en el cel,

—set o vuit o nou o deu—

No ve de quatrel

Tot el segon temps d'aquell match de campionat l'equip de futbol del *Sóller* semblava transformat en costura de pa-amb-oli. Asseguts en terra i donant se el compàs rítmicament amb inclinacions simultànies de les mans i del cap, cantaven els onze jugadors els versos de la misteriosa cançoneta baix la direcció d'En Mas Florit, que es preocupava principalment de que els xuts dels alaroners no li trencassen la batuta.

De vegades, qualcún dels seus deixebles el feia distreure del monòton cantussol:

—Miquel! Allà hi ha un extrem alaroner qui plora.

—Bé, idò a veure si el feis callar.

—Es que diu que encara no li hem deixat fer cap gol.

—Pobre ninet! Hala idò, xuta i no ploris, perquè en plorar tornen lletjos i ja te basta axuxí.

Escolats els noranta minuts de—diguem-li—joc, el senyor Llauger envià els vint-i-dos a canviar d'uniforme. El bon home (que havia fet un arbitratge angelical) i el respectable públic que també, a pesar de la mala anomenada s'havia comportat amb seràfica benevolència, no trigaren a tocar el dos, encantats de la vida.

Però al cap d'una estona encara hi havia pel mig camp un dels jugadors sollerics. Mirava arreu pen terra amb un vidre d'augment, i pels environs amb una trompa de mirar enfora. Vaig acostar-m'hi.

—Jove, que heu perdut res?

—Un raig de coses.

—Com és ara?

—Dos punts, una pilota, la moral i l'oremus.

—Qualcuna se'n trobarà.

—Jo hu voldria...

Efectivament. Els dos punts ja'ls havien trobats feia una estona els equípilers de l'Hispania.

La pilota sortí dins un torrent, vora matelx del camp.

La moral començà a fer acte de presència, al retorn, dins una taverna de Santa Maria.

L'oremus, no havent comparegut, a hores d'ara ja ningú el cerca. Qualsevol s'hi ca p fica de seriò amb aquest fred...

REPLY.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

El anuncio de que iba a presentarse una película de Douglas Fairbanks, atrajo a las funciones de este teatro de la última semana a una concurrencia muy numerosa. Es que el popular actor americano, por su agilidad portentosa, por el acierto que demuestra en la elección de sus argumentos y por la atrayente simpatía de su franca sonrisa, ejerce sobre las multitudes una magnética sugestión que hace que todas sus producciones sean esperadas por los aficionados con verdadero interés.

La que se nos ofreció esta semana—*El Gaucho*—obtuvo el éxito que la fama que la precedía hacía esperar. En Sóller bien puede decirse que triunfó en toda la línea, si exceptuamos algunas opiniones de varios entusiastas cineastas que al juzgar el valor de esta cinta no supieron acercarse o ella con el espíritu ingenuo y soñador de los quince años con que es preciso ver las películas de Douglas. Porque ya es sabido que estas son completamente fantásticas de argumento, legendarias e idealísticas y esto no hay que olvidarlo al analizarlas, pero a pesar de esto, o tal vez a causa de esto, la cinta resulta muy hermosa y digna de la aceptación con que el público la distingue. El ágil Douglas se sobrepasa en destreza y maestría a todo lo que ha hecho hasta ahora. Comparando esta cinta con otras anteriores, tal vez nos inclináramos por *El signo del Zorro*, que desearíamos fuese traída a esta ciudad, pero sin dejar de reconocer el mérito que tiene *El Gaucho*.

Admirablemente secundado por Lupe Vélez, las escenas van sucediéndose sin decaer nuestro interés. Esta artista se nos revela como excelente actriz e igualmente Eve Santhern (la niña dulce y espiritual) y Nigel de Bralier, en su rol de franciscano o de lo que fuere.

Para esta noche está anunciado el estreno de *El correo de Napoleón*, film de las «Selecciones Gaumont Diamante Azul», lo que equivale a decir que trátase de un film de relevante categoría.

El título de esta cinta ya basta para indicarnos que se trata de algo referente a la época napoleónica, si bien la figura de Napoleón pasa aquí de una manera incidental. Es un drama un tanto complicado y en cierto modo folletinesco, que da lugar a la presentación de grandes masas, bellos paisajes en las escenas que se desarrollan en los Alpes, escenas emocionantes de guerra y lucha, una tormenta muy bien tomada, no pocas escenas cómicas entre las segundas figuras y unos interiores tan magníficos como bien reproducidos, amén de una visión del París de principios del pasado siglo.

La condesa Rina de Liguoro, protagonista principal de la obra, tiene un papel magnífico, como campesina primero y duquesa después. Es una gran artista y una gran señora y ambas cosas pone a contribución en la complicada trama del asunto. Mimi Dovia que la secunda, es una artista tan bella como inteligente; sentimental, en todo momento sabe dar a las numerosas escenas de amor en que interviene el máximo relieve. Bartolomé Pagano, el conocido «Maciste», tiene también un papel admirable en el que destacan sus aptitudes de actor expresivo y hombre viril por excelencia.

El bello desenlace, al que preceden unas escenas en la corte que constituyen un alarde de ingeniosidad e inventiva, es otro factor importante para que podamos catalogar este film entre los que entran de lleno en los gustos del público.

Por esta circunstancia suponemos asistirá a presenciarlo en todas las sesiones en que se proyecte una concurrencia muy numerosa.

Esta semana próxima será pródiga en estrenos de consideración en este teatro, con motivo de las fiestas de Navidad.

El martes, en la Nochebuena, tendrá lugar el estreno de *La vida privada de Elena de Troya*, la formidable producción satírica de la marca First Nacional que nos ofrece la casa Verdaguer como la primera de sus Fuera de Programa.

Mejor que lo que podríamos decir nosotros de esta cinta con las referencias que tenemos de la misma, será reproducir lo que acerca de ella publicó una revista tan prestigiosa como «Arte y Cinematografía» a raíz de su estreno en Barcelona. Dijo así la notable revista profesional:

La vida privada de Elena de Troya, merece y debe ser destacada de la producción normal. No solamente por el derroche de presentación que en ella se advierte, sino por el caudal de buen gusto puesto a su servicio por el célebre *metteur* europeo. Cultivar la comedia satírica de gran espectáculo no es labor tan sencilla como en la pantalla parece. Ni sencilla, ni asequible para todos los temperamentos de director. *La vida privada de Elena de Troya* por su ambiente frívolo, por su fondo galante, es cinta sembrada de escollos peligrosísimos que el director ha sabido sortear con habilidad suma. María Korda, tan bella, tan pícaro, tan desenvuelta, nos da una «Elenita» a lo *garçonne* sencillamente inimitable. Difícilmente podría encontrarse otra estrella que encarnara mejor tan difícil y desconcertante heroína. Lewis Stone, el pulcro, el atildado, el gentleman por excelencia, soporta pacientemente las travesuras de su mujer y nos da un Menelao con unos calzonazos y una bondad inconmensurables. Ricardito Cortés cuaja muy bien el «pollo pera» que en la historia ha quedado imperecedero con el nombre de París, gracias a aquel buen señor llamado Homero que en sus ratos de ocio dejó escritos unos romances conocidos en el mundo literario con el título de la *Ilíada*, que viene a ser algo así como una colección de «décimas» de Navidad, pero no tan bien escritas como las nuestras.

Para el jueves, segunda fiesta de Navidad, está anunciado el estreno de *La pequeña vendedora*, la más moderna producción de Mary Pickford, la deliciosa muñeca del mundo, presentada por la marca «United Artists» de la que junto con su marido, Douglas Fairbanks, es una de sus cofundadores y propietarios.

La pequeña vendedora es un nuevo éxito de Mary Pickford; es una creación encantadora de la eximia ingenua que ha sido clasificada como una de sus mejores producciones. La protagonista aparece tan dulce, tan tímida y tan cómica como en su producción más celebrada. Hay más alegría que lágrimas en esta película, a pesar de que el fondo es más bien melodramático. Es una película conmovedora en la que Mary está sencillamente a la altura que su arte inimitable la ha colocado.

No dudamos que su estreno en esta ciudad constituirá uno de los notables acontecimientos a que nos tiene ya acostumbrados la actual Empresa y que su proyección será vista por una gran muchedumbre que ha exteriorizado ya deseos de verla.

TEATRO VICTORIA

Una concurrencia muy numerosa acudió a presenciar el estreno de la película *El bosque en llamas*, presentada el domingo último por la «Metro Goldwyn» e interpretada por Antonio Moreno y Renée Adorée. La cinta en verdad resultó muy interesante, y hubiera resultado un verdadero éxito si la rotura de un rodillo de la

máquina de proyección no hubiera obligado a numerosos paros, que hicieron desmerecer el valor de aquélla. Por la noche, en que esta avería pudo ser reparada interinamente, obtuvo ya el éxito que su anuncio hacía esperar.

El jueves dióse fin a la serie *El juramento* cuya última jornada fué presenciada por la misma numerosa concurrencia de costumbre. Además, presentóse el film cómico de largo metraje *Pasión y boda de Pamplinas*, interpretado por Buster Keaton, que con aquélla formaron un excelente programa que mereció la aceptación de cuantos lo vieron.

Para mañana hay anunciado un notabilísimo programa, que sin duda llamará fuertemente la atención. Lo formará junto con la cinta de aventuras del Oeste *El convoy mosquetero*, interpretada por la renombrada «troupe» Tom Tyler, Chispita y Vivalles, la extraordinaria cinta Gran Luxor Verdaguer *La campana de alarma*, interpretada por Dolores Costello, Jason Robards y toda una constelación de primeras figuras de la pantalla.

Se trata de un folletín heroico, con todas sus consecuencias de amores, traiciones, luchas fratricidas, etc. Toda la gama de un folletín heroico sentimental, perfectamente ambientado en Virginia durante la guerra de sucesión, a cargo de las bien disciplinadas huestes de la casa Warner.

Este film, por su especial contextura y por el excelente reparto con que está presentado, llamará fuertemente la atención y atraerá sin duda a presenciarlo a un gran número de personas.

Los programas formados para las próximas fiestas los formarán las siguientes películas:

El miércoles, se estrenará el gracioso vaudevil de las Selecciones Gaumont Diamante Azul *La Duquesa del Follies Bergère*, cinta de la que se tienen las mejores referencias y que ha sido interpretada por un elenco tan prestigioso como el siguiente: Mady Christians, André Roanne y Livio Pavanelli.

El día siguiente se estrenará un nuevo programa también de género cómico, como cumple a programas de fiestas en que la gente quiere ir al teatro a regocijarse y no a enfascarse en la contemplación de un asunto dramático o de tesis. Se titulará la cinta de ese día *El hombre cañón*, y estará interpretada por el popular actor cómico que nunca ríe, Buster Keaton (Pamplinas), uno de los actores cómicos más renombrados.

Tanto la una como la otra de las mencionadas películas son muy notables y divertidas, por lo que cabe suponer se verá el teatro de la calle de la Victoria en las funciones de las Fiestas de Navidad concurrido en extremo.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 14.—Catalina Ferrá Vicens, hija de Antonio y Juana María.

MATRIMONIOS

Día 12.—Juan Obrador Gost, con Juana Ana Pons Bestard, solteros.

Día 17.—Alfonso Jorge Herrero Toral con Eulalsa Riudavets Jofre, solteros.

Día 18.—Antonio Sagristá Vicens, con Margarita Nadal Estados, solteros.

DEFUNCIONES

Día 7.—Francisco Simonet Morell, de 77 años, viudo, calle de Baltx 7.

Día 12.—Margarita Ripoll Vicens, de 66 años, casada, M.^a 44 n.º 127.

Día 19.—Ramón Frontera Pons, de 66 años, casado, calle de Quadrado, 5.

Día 21.—José Bauzá Colom, de 78 años, casado, Plaza Eloy 4.

Día 21.—Mateo Bauzá Miró, de 84 años, casado, Batach 17.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 16 al 20 de Diciembre)

	Franco	Libras	Dólares	Belga	Reinchs Marc k
Lunes	28'48	35'31	7'22	101'10	0'00
Martes	28'47	35'29	7'22	101'15	1'73
Miércoles	28'40	35'25	7'21	101'00	1'73
Jueves	28'52	35'36	7'22	101'50	1'73
Viernes	28'55	35'36	7'23	101'35	1'73
Sábado	00'00	00'00	0'00	00'00	0'00

LOTERIA NACIONAL

Por radio-telefonía—aparato instalado en esta Redacción—hemos recibido la siguiente relación de los números premiados en el sorteo de hoy:

Primer premio 15.000.000 de pesetas

El número 53.453 despachado en Zaragoza.

Segundo premio 10.000.000 de pesetas

El número 35.677 despachado en Barcelona.

Tercer premio 5.000.000 de pesetas

El número 17.894 despachado en Sevilla.

Cuarto premio 3.000.000 de pesetas

El número 4.223 despachado en Jaén.

Quinto premio 2.000.000 de pesetas

El número 23.770 despachado en Madrid.

Sexto premio 1.500.000 pesetas

El número 40.048 despachado en Bilbao.

Séptimo premio 1.000.000 pesetas

El número 59.494 despachado en Madrid.

Octavo premio 750.000 pesetas

El número 46.330 despachado en Barcelona.

2 premios de 500.000 pesetas

Han correspondido a los números 21.202

7.222, despachados ambos en Barcelona.

2 premios de 250.000 pesetas

Han correspondido a los números 34.714,

despachado en Barcelona y 39.111, despachado en Sevilla.

5 premios de 150.000 pesetas

Han correspondido a los números 46.966

despachado en Madrid—42.298 en Barcelona—34.303 en PALMA DE MALLORCA

—30.698 en Madrid y 3.182.

7 premios de 100.000 pesetas

Han correspondido a los números 21.084

despachado en Ciudad Rodrigo—41.305

en Barcelona.

7 premios de 80.000 pesetas

Han correspondido a los números 4.211

despachado en San Sebastián—58.945 en

Barcelona—

7 premios de 60.000 pesetas

Han correspondido a los números 41.932

despachado en Madrid—2.817 en Madrid—

44.410 en —18.935 en Valencia

—4.141 en Bilbao—54.003 en Barcelona

y 38.721 en Madrid.

25 premios de 50.000 pesetas

Han correspondido a los números 46.626

despachado en Carmona—50.634

—12.687 en Valencia—61.928 en Sevilla—

2.719 en Madrid—26.049 en Alicante—

24.772 en Avila—31.426 en Barcelona—

12.369 en Jerez—56.333 en Madrid—

63.113 en Cartagena—47.023 San Sebastián—

10.128 en Madrid—34.614 en Barcelona—

18.332 en Granada y 13.877 en Madrid.

Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Santo Cristo.

Lista de los señores donantes

	Pesetas
Suma anterior	8390'05
Devota persona	6'00
I. F.	50'00
Devota persona	200'00
D. ^a Margarita Fortuny	10'00
» Ana Pastor	10'00
Devota persona	10'00
Suma y sigue	8.676'05

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

Imprenta Marqués.—San Bartolomé 17

EL PREMIO DE NICANOR O ¿A QUIEN LE DOY LA SUERTE?

PERSONAJES

BRÍGIDA (treinta y ocho años).
SEGUNDA (treinta y cinco años).
NICANOR (cuarenta y siete años).
ISIDORO (cuarenta y seis años).

Lugar de la acción: comedor de casa pobre.

Sitio de la ocurrencia: Madrid, 22 de diciembre, día de sorteo.

ESCENA PRIMERA

El señor ISIDORO, que está entregado a las labores impropias de su sexo, barre la habitación y le echa, de cuando en cuando, una miradita al puchero solitario, que borbolla en el pequeño fogón de la humilde cocina, con monótono ronroneo. El hombre, mientras barre, tararea el popular «couplet» «Ladón... ladón...», pero sin ánimo de molestar a nadie. De pronto se abre violentamente la puerta del cuarto y aparece la SEGUNDA, livida, desgredada, con el mantón caído y un ojo amoratado. Trae la falda rota y las manos llenas de arañazos. La siguen NICANOR y la BRÍGIDA, con caras de sustos.

SEGUNDA (al aparecer).—¡Ay, Isidoro!... ¡Ay, Isidoro de mi vida!...

ISIDORO (cayéndole la escoba de espanto).—¿Pero qué te pasa, Segunda?

SEGUNDA.—¡Ay, la niña!... ¡Ay, que he perdido la niña!

ISIDORO (en el paroxismo del terror).—¿Pero la niña de quién?

SEGUNDA.—¡La del ojo izquierdo!

ISIDORO (con las manos en el corazón).—¡Ay, Segunda, si no llegamos a ser un matrimonio sin hijos, me matas del susto!

SEGUNDA.—¡Ay, que me han dejao tuer-tal!...

ISIDORO (suplicante).—Pero, por Dios, Segunda, y usted, señor Nicanor, y usted, señá Brígida, ¿quieren decirme, por tóos los santos del cielo, lo que ha sucedido?

NICANOR.—¡Un broncazo de órdago!

BRÍGIDA.—¡Ha sido horrible!

SEGUNDA (llorando de rabia).—¡Sal y mátalos!... ¡Sal y mátalos, Isidoro, que me han puesto la mano encima!

ISIDORO.—Pero ¿quién te ha puesto a tí la mano encima?

SEGUNDA.—¡Muchos!

ISIDORO.—¿Qué dices, Segunda?

BRÍGIDA.—¡Qué eran diez u doce contra ella!

NICANOR.—Si no los separo la hacen migas.

SEGUNDA (a Isidoro).—Mira el pelo que traigo entre los dedos.

ISIDORO (fijándose en el color).—¿Te has pegao con una castaña?

SEGUNDA.—¡La he pelao!

ISIDORO.—Pero ¿quién era?

SEGUNDA.—Mi cuñada... ¡La Enriqueta!

ISIDORO.—¡Repeinel!... ¡Un «faticidio»!

BRÍGIDA.—Yo, cuando entré en la carpintería, al oír el escándalo, ya estaban atizándose.

NICANOR.—Y yo no vi más que la Enriqueta golpeaba a la Segunda, la Segunda a los oficiales, los oficiales al aprendiz y el aprendiz a la gata. Y a tóo esto su mujer de usted, con el puchero de la cola en alto y dando gritos, repar-tía pucherazos y se pegaba con todos.

ISIDORO.—¡Ya me lo figuro!... (A Segunda) Pero ¿qué te ha movido a armar esa trapatista?

SEGUNDA.—¡Ay!... Deja que me siente y te lo contaré todo. Dame un poco de agua...

ISIDORO.—No hay filtrada.

SEGUNDA.—Te iba a decir aguardiente; que es que la congoja no me deja acabar las frases.

ISIDORO (sirviéndoselo).—Toma, y cuenta, cuenta.

SEGUNDA.—Veréis por lo que ha sido la cosa. (Bebe) Una tarde, hace ya dos domingos, salimos la Enriqueta y yo a dar un paseo por las afueras, y sin saber cómo ni cuando, nos encontramos de

pronto en la Fuente del Berro, en el merendero del Badanas. Llegamos a la puerta del establecimiento, nos paramos ante un barril de escabeche, y como saben ustedes lo caprichosa que es la Enriqueta, va y me dice: «¿Quiés que le demos un disgusto a ese bonito?» Yo la dije: «Pa luego es tarde». Conque nos sentamos mano a mano, y nos sirven una ensalá, medio frasco de Valdepeñas y unas naranjas que daban gloria. No habíamos pasao de la tercera aceituna, cuando de repente me siento una cosa que me corría por el pescuezo, me vuelvo, y ¿qué dirás que era?

ISIDORO.—¡Una orugal!

SEGUNDA.—El señor Cosme.

ISIDORO.—¡El guardial!

SEGUNDA.—El mismo, que me estaba haciendo cosquillas con una ramita. «Hombre, ¡paece mentira que haga usted esas cosas con casco y todo!» le dije yo. «Segunda, tié usted un cuerpo de primera... y no es retrucano», me agrega él. «Sí, pero no sé si se habrá usted fijao que no es cuerpo de guardia», le contesté. Y entre estas y otras chirigotas por el estilo, va, se nos sienta en la mesa y empieza a pellizcarnos...

ISIDORO (alarmado).—¿Donde?

SEGUNDA.—En la ensalada, no seas mal pensao. Total, que como es tan tragón, en un par de viajes que le tiró a la lechuga nos dejó la fuente más desierta que la Cibeles a las cinco de la mañana. Nos levantamos. Nos dejó pagar...

BRÍGIDA.—¡Qué tío gorrón!

SEGUNDA.—Y cuando nos estábamos poniendo los mantones pa volvernos a Madrid, sin saber de dónde había salido, va y se nos pone delante un tío negro que anda por ahí vendiendo décimos de la lotería.

NICANOR.—Sí, uno alto, con gorra... le conozco.

SEGUNDA.—El mismo. Es un negro que no se despinta. «¿A quién le doy la suerte?» nos dice. «¡El 15.151!...» «¡Capicúa!» gritó el señor Cosme. Y claro, entre la buena sombra que tienen los negros y la tentación del numerito, pues «delincuimos», y le tomamos una participación de seis pesetas en un décimo de Navidad. Conque se hizo la Enriqueta depositaria del resguardo, y yo—que no llevaba dinero encima—quedé en darle los ocho reales de mi parte.

ISIDORO (dándose una palmada en la frente).—¡Maldita sea mi suerte, ya lo adivinó! ¡Te olvidaste de darla el dinero y ha tocao!...

SEGUNDA.—Nos han tocao sesenta duros... Isidoro... ¡Mira la lista!... Y ahora, la muy galocha, porque no le aboné las dos pesetas, va y me niega mi parte...

ISIDORO.—¡Qué ladronal! ¿Y que te ha dicho?

SEGUNDA.—Pues dice que yo le dije al señor Cosme que no quería jugar.

ISIDORO.—¿Y es verdá que se lo dijiste?

SEGUNDA.—Sí; pero el juego a que yo me refería era porque me andaba gastando bromas con el casco... Conque excuso decirte... De que he visto la infamia que me hacían, me he vuelto loca, he empezao a golpes en pleno taller... y mírame la niña. (Señalándose un ojo), que de poco me la sacan a paseo.

ISIDORO (justamente indignado).—¿Lo estás viendo, Segunda, lo estás viendo?... ¡La lotería!... ¡La maldita lotería, que encima que merma el jornal de los pobres y los arruina, no da más que disgustos!

NICANOR (a Brígida).—Oye, tú, dice Isidoro que la lotería no da más que disgustos... (Riendo escandalosamente.) ¡Ja, ja, ja!...

BRÍGIDA.—¡Disgustos la lotería!... ¡Ja, ja, ja!...

ISIDORO (asombrado).—Pero ¿de qué se ríen ustedes?

NICANOR.—De lo que acaba usted de decir.

ISIDORO.—¿Qué no da disgustos la lotería?...

NICANOR.—¡Ca, hombre!... Nuestra felicidad, la tiendecita que tenemos, que

es nuestro bienestar, y too lo que disfrutamos ésta y yo en el mundo, se lo debemos a la lotería.

ISIDORO.—¿A la lotería?

SEGUNDA.—Pero ¿cuándo les ha caído a ustedes?

NICANOR.—Nos cae tóos los años.

LOS DOS.—¡Todos!

NICANOR.—Sin faltar uno. Ahora, que pa coger esos premios hay que saber jugar, como jugamos ésta y yo.

ISIDORO (codicioso).—¡Rediez!... ¿Quié usted venderme la martingala, por lo que sea?

NICANOR.—No, hombre; como son ustedes buenos amigos, le voy a regalar el secreto.

LOS DOS (con gran interés).—Venga.

NICANOR.—Pues señor—y va de cuento,—de recién casaos, no le encontré yo a esta mujer de mi pertenencia, aquí presente, más mácula que una afición terrible a la lotería. Se me gastaba el jornal en décimos; empeñaba las cosas pa tomar participaciones... y en jamás teníamos ni peseta segura ni hora tranquila. Por una granujada parecida a la que les han hecho a ustedes, tuve yo que regañar con mi maestro y me quedé sin trabajo y nos vimos en el juzgao, en la calle, qué se yo... pero ésta rúa, empeñada en jugarse las pestañas. «Pues, señor, ¿qué haré yo pa que a esta mujer tan buena se le quite ese maldito afán y no sea mi desgracia y mi perdición?» me dije. Conque cavilé, cavilé, y al fin di con el remedio.

LOS DOS.—¿Cuál?

NICANOR.—Verán ustedes. Una tarde salgo de casa, compro una hucha grandísima y le escribo en la panza lo siguiente: «Administración de Loterías», y voy y la digo a ésta: «Brígida, ya me he hecho yo también jugador» «¡Tú!» «Yo. Todas las extracciones vamos a jugar. Mira dónde hemos de comprar los décimos». Y la enseñé el cacharro ahorrativo. Conque llega el sorteo de tres pesetas, y tres pesetas que eché en la hucha. Llega el de cuatro, y cuatro pesetas en la hucha; llega el de a duro, y veinte realitos pa dentro. Y tres pesetas que agregaba por las propinas de los ciegos, pues tres duritos que metíamos al mes. «¿Pero como va a tocarnos jugando de este modo?» decía la Brígida. «Un poco de paciencia, que ya verás cómo viene el premio grande». Y así, con esta broma, estuvimos dos años, tres, cuatro... hasta que a los cinco, un día—el día de su santo, bien me acuerdo—cogí la hucha y le dije: «¡Mujer, ya tenemos en casa el premio gordol!» Le dí un porrazo al artefacto y cinco mil reales que rodaron rebrincando por encima de la mesa. ¡Tenfan ustedes que haber visto su alegría! ¡Quiso hasta comprarse un «guá!» «Espera» le dije, «toavía no».

Con aquellos cuarticos, aconsejao por un contratista amigo mío, compré en Madrid los desechos de un derribo pa venderlos luego a uno que estaba haciéndose un hotel en Las Rozas. Total, que me gané ochenta durazos en el negocio. Luego hice otro negocio, otro después, y cambalancheando con tino y acierto, al remate ajuntamos diez mil pesetitas y pusimos la tienda. Y a too esto, sin dejar de jugar toas las extracciones en nuestra «Administración».

ISIDORO.—¡Ay, Segunda, vaya un ejemplo!

NICANOR.—Yo hoy, pos ya lo ven ustedes, gracias a nuestros «décimos», miramos cara a cara a la vida, sin miedo al hambre y sin que nos dé tristeza el bien de los demás, y siempre contentos; que el que come y no envidia, está de espaldas al diablo. Y somos felices, lo que cabe en el mundo—claro está,—pero lo somos; y que mucho nos dure. Y ustedes que lo vean. Esto es mi cuento.

ISIDORO.—Es usted el primer tío del planeta, Nicanor.

NICANOR.—Soy un obrero honrao y práctico que creo que el dinero del juego con el juego se va; porque las pesetas son como los pájaros: no hacen nido más que en los sitios tranquilos.

ISIDORO.—Ni una palabra más. Mañana me compro una «amenstración» como la de ustedes.

NICANOR.—Doña Voluntad se llama la lotera. Es detalle muy importante.

BRÍGIDA.—Jueguen con fe y paciencia, como nosotros, y verán cómo al remate pueden ustedes decir con más razón que los riferos de los mercaos: «¡En este juego siempre toca!»

CARLOS ARNICHEB.

LA MISA DEL GALLO

I

Mucho tiempo antes lo estaba soñando y, al fin, me lo dijo, «Mañana a la noche hay misa del gallo. Ya sabes que quiero que juntos vayamos.

No seas hereje. Que yo te lo pido. ¡Que yo te lo mandol!»

Y como al hablarme tenía entornados los ojos aquellos que tantas promesas de amor me brindaron, y como a la pobre la quise yo tanto, esperé, como espera el que adora, que llegara la misa del gallo.

II

Entré yo en la iglesia cuando ella iba entrando, y al ir a ofrecerle el agua bendita temblaba su mano. Comenzó la misa, y al llegar al *sanctus*, cuando las campanas tocaron a gloria, nuestros corazones a gloria tocaron.

Allá en la penumbra del altar de la Virgen, dorado, me miraba, entre dulces suspiros, rezando, rezando... y al ver que la Hostia subía a lo alto, yo sentí al corazón que me daba latidos extraños...

III

No es nueva la historia, pero es nuevo el dolor y es amargo... Ya sé yo que se mueren las flores, ¡Lo sé demasiado! Pero hay flores muertas que angustian el ánimo. Hay mujeres que dejan el mundo y se llevan la luz al dejarlo, y la aurora más clara es oscura, y el jardín más florido es un páramo, y el que vive, no vive en sus ojos, y el que muere, no muere en sus brazos...

IV

La vi yo en la caja tendida a lo largo, y miré aquellos ojos sin vida entreabiertos, horribles, parados, y besé aquella cara de muerta, y crucé, tembloroso, sus manos, y quise de nuevo besarla en los labios, que la muerte dejaba tan frios, y mis besos de amor calentaron... Yo solo, muy solo, la muerta a mi lado. ¡A lo lejos sonó una guitarra sin tener compasión de mi llanto!

V

Ya sé que esta noche hay misa del gallo. ¡Y hace ya tanto tiempo, Dios mío, ¡tanto tiempo! que estoy deseándolo!

VI

...Entraré yo solo; llegaré temblando, y al mojar en el agua bendita no ha de darme el calor de su mano. Y saldrá la misa, y al llegar al *sanctus*, cuando las campanas repiquen a gloria, en el alma mía sonarán doblando.

No volveré a verla allá en la penumbra del altar dorado, mirándome ansiosa, rezando, rezando. Cuando la Hostia Santa se eleve a lo alto, no estará allí ella, ¡no comulgaremos con una mirada, como comulgábamos!...

Ya no veré nunca sus negros ojazos! Y cuando se acabe la misa del gallo, veré por vez última el altar donde estuvo rezando, ¡y querrá el corazón dolorido saltar en pedazos!...

CRISTÓBAL DE CASTRO.

DE L'AGRE DE LA TERRA

POBLET

A la primera embranzida
salta pany i forrellat;
a la segona les portes
esclaten balandrejant.
I com cap de torrentada,
fins la mesa de l'altar
rebuig de viles i pobles
a tomballons se n'ha entrat,
calada la barretina
i en la boca 'l renegar,
com si fos a la taverna
fent la morra amb Satanàs.

Guaitava el sol a la Iglèsia
abocat a un finestral:
per no veure 'ls abans d' hora
sota terra s'ha amagat.
Fugen les aus pel cimbori
rebotent d'ací d'allà
sants i santes com si en terra
se fessen per los altars,
i el guerrer palpés les armes,
i a sos peus grunyís el cà,
i en la Creu el Fill de l'Home
els ulls obrís admirat.

Ja s'estén com taca d'oli
l'escamot de condemnats.
Uns sermonen desde el claustre,
uns altres piquen de mans;
ença amb cobles bordelleres
canten absoltes i salms;
van les dones per les celdes
corrent darrera els bergants;
més enllà bat una porta,
ací una llàntia ha tombat,
i com bojes les campanes
barregen festes i planys.

Un vallet a cops de pedra
les imatges va escapant;
les dones espitregades
hi paren el davantal.
Amb els caps juguen a botxes;
quan topen quin espurnar!
el botig és, ai, la testa
d'un Jesús agonitzant!
De tions i de feixines
les trones han curullat;
que la nit els cau a sobre.
Ja 'l foc s'emparra cap dalt.

Quin brugit! Les dues atxes
s'escabellen sota els arcs
i s'atufen i es cargolen
sobre els murs llengotejant
Ja una colla s'arplega
vora els sepulcres reials:
ja l'un hi arramba la espatlla;
tres o quatre ja són dalt.
Per les voltes ja resonen
els cops d'escodes i malls;
ja s'esquerden les llosanes;
ja relisquen dalt a baix.

Rei En Perc. Déu te valga;
per quan deixes el punyal?...
Ja han tret a feix ses despulles
adintre manyoc de draps:
els ossos com joc de bitlles
topen damunt del llosat.
En Ferran el d'Antequera,
ara ets franc del vectigal!...
Enllà va 'la carcanada,
sembla un gaviot que 's desfà,
i dalmàtica i corona,
tot florit i rovellat.

Va pels aires Joana Enríquez
toca i mantell volejant;
ses urpes encara estrenyen
un Sant Crist malaguanyat:
per terra el cap s'esgarria
botent amb so de cascals.
Damunt el cos de la reina
al trist Carles han llençat.
Els que en vida s'avorrien
ara en mort s'han d'abraçar;
i, ai! que pels segles dels segles
les cendres barrejaran.

No toquen al Rei En Jaume,
que la terra s'entrarà!
Per l'esboranc del sepulcre
passen com fares les mans:
la primera que 'l tocava
amb la espasa 's va tallar.
Per lo cap ve que l'estiren;
ja segueix tot enrampat;
vestit amb l'hàbit de monjo,
els cabells rossos penjant,
la destra sobre la espasa,
els ulls oberts i embolrats.

Ja l'arramben a un sepulcre,
els braços penjim-penjam:
de gairell com l'arrambaren

a tots passà de dos pams.
Les flames damunt son rostre
se moven vermellejant,
com si adintre de ses venes
tornés a corre la sang.
Rei En Jaume, com no crides
la teve raça al costat?...
La raça del Rei En Jaume
balla entorn dant se les maus!...

Una dona escabellada
a pes de braços l'ha alçat:
cap a les celdes se n'puja;
darrera tots se n'hi van:
ja li cau a mitja escala;
ja altra dona l'ha aixecat:
fins al cos el Rei En Jaume
torna a elxir sobre dels caps.
Tots porten brandons i ciris,
i s'acosten i se'n van
pels corredors i les celdes
escarnint els cants sagrats.

La mòmia del Rei En Jaume
ja acosten a un finestral.
Poble, a qui vols, ja bramulen,
a Jesús o a Barrabàs?
Els vidres salten a troços;
la finestra dóna al camp.
La nit que hermosa i serenal...
l'aire què dolç i embaumat!...
la lluna alçant-se tranquilla
daura muntanyes i plans;
se sent belar una ovella;
un rossinyol ha cantat.

Es la terra catalana
que 'l gran Rei va trepitjar:
és l'aire que 'l pit li omplia
dels Pirineus i 'l Montsant:
és la lluna que brillava
sobre l'armeig dels alarbs!
La mòmia del Rei En Jaume
fins sembla que s'ha dressat,
com si per dalt de les cimes
volgués veure més enllà...
La colla canta que canta;
l'incendi enrera 's fa gran.

Un que frec al rei se troba
tot de cop s'ha esborronat,
que ha sentit calor estranya
caure a sobre de ses mans.
Fins al rei els ulls aixeca:
fred d'espant ja 'ls ha baixat!
Ja 'ls hi ha dit als de la vora;
la nova corre com llamp;
ja s'apaguen les cantúries;
ja s'aparten esglaiats.
La mòmia del Rei En Jaume
fil a fil està plorant!

Per les escales s'aboquen
com a corps esperitats;
salten els ciris enrera
per los graons fumejant.
En el temple ni s'aturen;
passen d'un bot el portal:
a tomballons com vingueren,
a tomballons se n'han 'nat.
Quan són lluny, giren la cara:
roig per l'incendi és l'espai;
i el rei sempre a la finestra
avança el cos encisat.

Déu de justícia, feu vostre
mon prec i el de mos germans!
Que tinguen fam, i en sa boca
el pa i tot se 'ls torni fang:
que tinguen set, i s'alxuguin
fonts i rius al seu davant:
que tinguen fred, i ses robes
se 'ls hi tornin mar de flam:
que tinguen son, i s'ajuguin
sobre escorçons babejants!...
Mes ai, que demà felços
i riallers tornaran!

ANGEL GUIMERÀ.

Del setè Centenari de la Conquesta de Mallorca

Berenguer de Palou en l'any 1229. Josep Miralles en 1929. El bisbe d'avui és un bell fruit de la Conquesta que amb el seu bacle emprengué el bisbe del segle XIII. Al cap de set-cents anys, davall l'or dels pins de Santa Ponsa, heus ací, altre cop, la flama viva del vestit del Bisbe de Barcelona.

En la perspectiva d'aquell gran segle, tot crestejat de testes altes, el primer cap que es veu, és el del Rei En Jaume *«que era major que altra hom, un pam»*. En segon terme i molt prop d'ell, el cap del bisbe de

Barcelona, Berenguer de Palou, que era alt u.és que els altres, de tota l'alçada de la seva mitra.

Berenguer de Palou va estar mesclat en els fets més gloriosos de l'època. Rescatà per a Catalunya, Ramon de Penyafort. Intervengué en la fundació de l'Orde de Nostra Dona de la Mercè. Participà en la Conquesta de Mallorca, amb una ben activa participació. Bé ens ho podrien dir els turons de Santa Ponsa. Bé ho sap també la Porrassa, abrigada encara ara, com en aquells dies, en la flonja melodia dels pins estufats de glòria. Participà en la conquesta de València. Va retre Penyaliscola i expugnà Burriana.

Fou columna del Temple i muralla del Casal. Tingué la pietat d'Onias i l'impetu de Matafias. El dia mateix de la col·lisió decisiva, en els camps de Santa Ponsa, el dia 12 de setembre, *alba apareixent* i missa ja cantada, donà als ecos astorats aquesta arenga, que Fra Marsili ens tramet, excessivament retoricada:

«O barons, no sosté la causa present que us tingam en longs sermons o que us amonestem amb paraules d'amonestacions... Aquells qui en la batalla que fer se deu per coltell dels malvats morran, per requerir la causa de Déu escamparan la llur sang e daran vida, e seran vers màrtirs... Confesam Crist, portam Crist, en Crist en aquest lloc pregam e per Crist sufferim. Què hi fa, si el cavaller de Crist per foc, per aigua, per batiments mor, o per coltell...» Paraules de tan magnífica vehemència com aquestes sols les trobem en les arenges de Sant Bernat *Ad milites Templi*. I segueix parlant Berenguer de Palou.

«No és creador que el Rei e la Regina dels cels dels quals portam armes, de la companyia dels quals som, a honor e creiximent dels quals nos cavallerejam, nos aquesta vegada desamparen; mes, a nos seran presents e ab nos combatens estaran e ab benaviurança ajudaran aquells que morran. Confortant vos e siats poderosos com serets vencedors en Crist vencedor. Hajats en vostres coratges contrició dels pecats, hajats confessió en vostres boques e gnarnits vostres ànimes e vostres corsos del molt sagrat Cors dominical.»

Alçà les mans sagrades per absoldre plenàriament i en dir les paraules que obren el cel o el tanquen, perdonen o retenen els pecats, consigna el cronista, que la veu li tremolava al bisbe Berenguer de Palou. Dels rengles de combatents, frissants ja de la impaciència, surt i s'acosta a l'altar En Guillem de Montcada. El cor li estava els ulls i els ulls li banyen la cara. Rep molt devotament de mans del bisbe de Barcelona el ver Cos de Jesucrist.—Qui haurà la davantera de la batalla?—demana el Rei, una estona després. I diu En Guillem declinant delicadament aquella honor:—Teniu-la, En Nunyo, vos! I respon En Nunyo Sanç:—Teniu-la vos, En Guillem.»

Ple encara de la libació sacramental, En Guillem de Montcada s'avança cap a l'enemic. *Ambulavit in fortitudine cibi illius*. No moltes passes més avant, ferit de naframent mortal, amb el seu gran cos caigut mesura la terra. En Guillem de Montcada fou el protomàrtir. Dins un mateix rastre de sang, l'acompanyà fins a la mort el seu germà Ramon.

Felices ambo, tempestivè que sepulti

Fora de camí i a l'ombra d'una pinassa, el bisbe de Barcelona diu al jove Rei, exacerbat i frisós:

—Ah, Senyor; més haveu perdut, que no us pensau; que En Guillem de Montcada i En Ramon són morts.

—Com morts?

I el Rei plorà; i el bisbe de Barcelona plorà.

Mil anys a la presència de Déu són com el dia d'ahir que ja passà. N'han ja set-cents. El lloc que el bisbe de Barcelona de l'any 1229 consagrà amb les seves llàgrimes; el consagra el bisbe de Barcelona de l'any 1929 amb l'esperació del rou beneït.

LLORENÇ RIBER.

Mallorca Setembre.

DON JAUME A SANT JERONI

Per veure bé Catalunya,
Jaume primer d'Aragó
puja al cim de Sant Jeroni,
a l' hora en que hi surt el sol:
quin pedestal per l'estatua!
pel gegant, quin mirador!
Les àgules que hi niuaven
al cap damunt li fan lloc;
sols el cel miraven elles,
ell mira la terra i tot;
que gran li sembla i que hermosa
l'estimada del seu cor!
Té en son cel aucells i àngels,
en sos camps vérgens i flors,
en sos aplecs l'alegria,
en ses famílies l'amor,
tè guerrers en ses muralles,
naus veleres en sos ports,
naus de pau i naus de guerra
frissoses de pendre el vol.
Les ones besen ses plantes,
l'estrella besa son front
sota un cel d'ales immenses
que és son reial pabelló.
En son trono de muntanyes
té el Pirineu per redós,
per colxí verdosos boscos,
per catifa prats de flors,
per on juguen i s'escorren
rieres i rierons,
com per un camp d'esmeragdes
àngules de plata i or.
Del Llobregat veu les ribes,
les marjades del Besós
que coneix per les arbrades
com les roses per l'olor.
Els vilatges a llur vora
semblen ramats de moltons
que abeurant-s'hi a la vesprada
hi esperen la llum del jorn.
Llena li parla de Lleida
que 'l graner de Roma fou;
Albiol de Tarragona,
tan antiga com el món;
Puigmal de dues Cerdanyes,
talment dos cistells de flors;
Montseny de Vich i Girona,
Albera del Rosselló,
Cardona de ses Salines,
Urgell de ses messes d'or,
Montjuich de Barcelona
la que estima més que tot.
Tot mirant a Catalunya
s'ha sentit robar el cor.
—Què puc fer per ma estimada?
—va dient tot amorós,—
si del cel vol una estrella
des d'ací l'abasto jo.
—No vol del cel una estrella,
—una veu dolça respon,—
la més bella que hi havia
se li és posada al front.
Torna-li dues germanes
que prengué 'l moro traïdor,
l'una anant a collir perles
vora la mar de Montgó,
l'altra nadant entre 'ls cienes
prop d'on volava el voltor.—
Ell gira els ulls a Mallorca,
l'ovira com un colom,
nadant entre cel i aiga,
vestida d'un raig de sol;
a València no l'ovira,
mes ovira sos turons
que de l'hort de la sultana
són muralla i miradors.
Se n'arrecna de l'espasa
i aixeca sa veu de tro:
—Germanes de Catalunya,
i encara porten el jou?
Rei moro que les tens preses,
jo et vull veure a mos genoll.—
Si l'ovirassen els moros
les deixarien de por,
con deixaren Catalunya
quan, d'Otger entre els lleons,
Rolant els tirà la maça
desde el cim de Canigó.
Quan torna els ulls a la serra
cerca aquell qui li ha respost;
dintre l'ermita més alta
té la Verge un altar d'or,
no hi ha ningú en la capella
i ella té 'l llavi desclòs,
Posant a sos peus l'espasa
cau en terre de genolls:
A rescatar les catives,
Maria, guiau-me vós;
a mon pit donau coratge,
a mon braç força i braó,
i si al pujar a la serra
vul me deten rei hermos,
quan tornaré a visitar-vos
me diran Conqueridor!—

J. VERDAGUER.

Crónica Local

Noticias varias

El SOLLER desea a todos sus lectores y amigos, suscriptores y anunciantes unas felices Fiestas de Navidad y un felicísimo y próspero Año Nuevo.

El martes de la presente semana y conforme estaba anunciado reiteradamente desde estas columnas, tuvo lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense» el concierto de violoncello con el cual hacía su presentación ante sus paisanos nuestro joven amigo D. Antonio Reynés Mayol, acompañado al piano en unas ocasiones y con recíproca colaboración en otras, por otra paisana nuestra: la exquisita Migul Conte.

A este acto, que resultó muy brillante por todos conceptos, asistió un público muy numeroso comparado con el que de costumbre suele asistir a dichos actos. Casi todas las localidades del patio de butacas estuvieron ocupadas, como buen número de las de antepalco y anfiteatro, y algunos palcos, prueba del interés que había despertado en esta ciudad el mencionado suceso musical.

El teatro había sido sumariamente adornado con la discreta ornamentación que la inutilización actual del escenario permite. Rojos damascos cubrían el fondo, sobre el que destacaban algunas bellas palmeras y rica variedad de macetas.

Al aparecer en escena los dos jóvenes concertistas fueron saludados con una calurosa ovación, que se reprodujo al terminar cada una de las composiciones que iban ejecutando con tanta pulcritud.

Al hacerse el silencio, un silencio profundo y respetuoso pocas veces conseguido en esta población, que evidenciaba la cultura y distinción del público concurrente, dió comienzo al brillante recital, del que se ocupa desde el punto de vista crítico, nuestro estimado redactor musical D. Rafael Forteza—con más competencia de la con que podríamos hacerlo nosotros—desde otro lugar del presente número.

A nosotros sólo nos resta consignar que desde la ejecución de *Air tendre*, la segunda composición del programa, el concertista se había adueñado ya de la simpatía del público y su triunfo podía darse por descontado desde aquel momento.

En la *Sonata Op. 5*, de Beethoven, pieza de concierto de piano y violoncello que el Sr. Reynés había tenido interés en incluir en el programa, para lucimiento de su grácil *partenaire* más que para el suyo propio, fueron calurosamente ovacionados los ejecutantes, con cuyos aplausos el público quiso premiar a la Srta. Conte, además del placer que le proporcionó con su impecable ejecución, la delicadeza de haberse prestado gentilmente para acompañar al joven violoncellista sollerense.

Con motivo del merecido triunfo alcanzado por el Sr. Reynés en su primera presentación ante el público, y al agradecerle la atención de reservar sus primicias a su pueblo natal, le enviamos nuestra más entusiasta enhorabuena, que hacemos extensiva a sus familiares y amigos, principalmente a aquellos que con más cariño han laborado para la mayor brillantez del mencionado concierto, ante los cuales figura en primer término la distinguida señora doña Catalina Pomar de Conte, alma y principal propulsora del mismo, a cuyo esfuerzo generoso y abnegado debemos en Sóller tantos actos similares e igualmente brillantes.

El Rdo. Dr. D. José Pastor y Castañer, Presidente de la Comisión Organizadora del Homenaje al Hijo Ilustre de Sóller don José Rullán y Mir, Pbro., que ha de tributársele mañana para celebrar de una manera digna el primer centenario de su nacimiento, por medio de atento B. L. M. nos ha invitado a los actos que con tal motivo han de tener lugar.

Son éstos el descubrimiento de una

artística lápida conmemorativa que se ha colocado en la fachada de la casa en que vivió y murió el Sr. Rullán, cuya ceremonia se efectuará mañana, domingo, día 22, a las diez y tres cuartos, y unos solemnes sufragios para el alma del homenajeado que se celebrarán en la iglesia del Cementerio el lunes, día 23, por la mañana, a las diez.

Al informar a nuestros lectores para que puedan asistir a los referidos actos, si lo tienen a bien, agradecemos sinceramente al Rdo. Sr. Pastor la deferencia que para con nosotros ha tenido.

En la «Gaceta de Madrid» de día 13 de este mes se han publicado los nombramientos de maestros de Primera Enseñanza para proveer las plazas vacantes de las escuelas públicas, declaradas en los meses de Marzo a Septiembre últimos.

Dichos nombramientos son provisionales, y entre ellos vemos figurar los de don Enrique Tamarit Pomar, para la escuela de niños del Puerto, y la de D. Víctor R. Aguiló Lloria para la Graduada n.º 2 de esta ciudad.

El señor Tamarit es actualmente maestro de Mieres-Tineo (Oviedo) y el señor Aguiló lo es de Meull de Mur (Lérida).

Como hemos hecho notar, los expresados nombramientos son provisionales; de modo que antes de que se hagan definitivos no deben cesar en sus cargos los maestros que ahora los desempeñan, pues por cualquier circunstancia puede retardarse la resolución de la Dirección General y no sería procedente quedarán desatendidas las mencionadas escuelas.

El lunes de la presente semana, a causa de una avería en el horno de cocción de la fábrica de gas de esta ciudad, tuvo que suspenderse el servicio de este fluido.

Hemos querido enterarnos de los motivos que obligaron a esta suspensión con objeto de informar a nuestros lectores. A tal fin hemos preguntado al Director Gerente de la entidad «El Gas», nuestro particular amigo don Jaime Rullán, las causas del accidente, y éste, deferente con nosotros, nos ha manifestado que obedecían a que fortuitamente y fuera de las previsiones normales, por el natural desgaste del horno, este se había derrumbado. Como quiera que el que siempre se tiene dispuesto de repuesto no estaba encendido, en cuya operación siempre se tardan algunos días, no quedó más remedio que interrumpir por unos pocos el servicio, pasándose el consiguiente aviso a los abonados. Encendido aquél seguidamente se nos informa que esta noche ya se irá acumulando en la caldera gas del recién fabricado, y a partir de mañana podrá ser reanudado el servicio con toda normalidad.

Lo que nos es grato comunicar a nuestros lectores, celebrando que el accidente no revistiera mayores proporciones que las citadas.

Según acuerdo de la Comisión Municipal Permanente, mañana, empezando a las cuatro de la tarde, se celebrarán las siguientes subastas:

1.ª Almacenes del Puerto, señalados con los números 80, 82, 84, 86 y 88 de la calle de la Marina.

2.ª Corral común y público de este término municipal.

3.ª Productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las casas particulares, más los estiércoles que produzcan los caballos propios de este Municipio.

4.ª Puestos de vender carne en la carnicería pública.

5.ª Local cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, situado en terrenos del Matadero público.

Del resultado de las mismas daremos cuenta en nuestra próxima edición.

El domingo último dió comienzo en la sociedad local «Círculo Sollerense» a una serie de bailes que algunos socios han organizado después de solventadas las difi-

cultades que meses atrás impidieron su celebración y como primeros indicios de que se avecina el Carnaval, que el año último resultó tan lucido.

Para su organización se ha constituido una nutrida comisión encargada de recaudar fondos para sufragar los gastos que aquéllos ocasionen.

El primer baile, como suele ser costumbre, estuvo desanimadísimo, pero es de suponer que en los sucesivos se irán animando hasta alcanzar el grado que alcanzaron el último año.

Para amenizar estos bailes se ha formado un trío compuesto de los Sres. D. Domingo Rullán, D. Bartolomé Noguera y don José Lladó, pianista, violinista y violoncellista, respectivamente.

De conformidad con la convocatoria publicada por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, mañana han de tener lugar en esta ciudad las elecciones para constituir la Cámara de la Propiedad Rústica provincial.

Cada elector tiene derecho a votar tres personas, o sea igual número de miembros que se han de elegir por el Distrito de Palma.

Ya dijimos en nuestro número anterior que tienen derecho electoral todas las personas que sean propietarios y paguen al Tesoro más de 25 ptas. de contribución por Rústica.

Las elecciones tendrán lugar en la Sala Capitular de la Casa Consistorial, desde las 8 hasta las 16.

Sabemos que es interés del Gobierno que dichas elecciones sean una realidad, por haber sido combatidas a título de sucesoras en alguna parte de las antiguas Cámaras Agrícolas, que, con honrosas excepciones, la política o la desidia de los contribuyentes desacreditó, por cuyo motivo la Alcaldía cuidará con especial interés para que se hagan con toda legalidad.

En nuestro próximo número publicaremos el resultado de la votación.

La brigada que procede al arreglo del piso de la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa y Deyá va prosiguiendo sus trabajos, habiendo llegado en los primeros días de la presente semana a la cima del collado de *Ca'n Bleda*, prosiguiendo las obras de reparación en dirección a Lluch-Alcari, hasta donde hay cascajo amontonado a un lado de la carretera.

Celebramos la rapidez con que vienen realizándose estas obras.

El viernes permanecieron breves momentos en nuestra ciudad una treintena de estudiantes pertenecientes a la Federación Universitaria Escolar de Madrid, de Salamanca, y de Barcelona. Iban acompañados del Presidente Honorario de la primera, D. Antonio Sbert Massanet, y del secretario del Fomento del Turismo, D. Francisco Vidal. Los jóvenes visitantes, entre quienes figuraba el Presidente de la Asociación de Derecho de Madrid, Sr. Prados, y las señoritas hermanas Caby Alvarez, marcharon encantados de las bellezas de este valle, lamentando no disponer de más tiempo para admirarlas como se merecen.

Hoy, sábado, han llegado en excursión, de Valldemosa y Deyá, numerosos alumnos de la Escuela Central de Ingenieros Industriales, miembros de la F. U. S. de Madrid, con el presidente de la misma, don Luis L. Ganivet (sobrino del malogrado pensador granadino) y del presidente de la sección bibliográfica de aquella entidad, D. Vicente Busó. Durante el escaso tiempo que estuvieron en Sóller visitaron el museo de cerámica del Farmacéutico don Jaime Torrens, saludando a su compañero, nuestro amigo y colaborador D. Andrés Torrens, secretario fundador de la Federación Universitaria Escolar de Zaragoza.

El lunes próximo, 23 del corriente mes, será día de gala nacional por celebrar su onomástico S. M. la Reina D.ª Victoria. Con tal motivo en dicho día estarán cerradas las oficinas públicas y las de los establecimientos bancarios de esta localidad «Banco de Sóller» y «Crédito Balear».

Lo que anunciamos para conocimiento

de nuestros lectores a quienes el conocer esta noticia pueda convenir.

Lo que se ha recaudado en las oficinas de la Ayundatía de Marina de este distrito a beneficio del Homenaje a la Vejez del Marino, asciende a la suma de 136'95 pesetas.

Procede ésta de un donativo de D. Rafael Mora de 5 ptas.; de otro de D. Jorge Rullán Arbona de 25 ptas., y del importe de los sellos para el Homenaje que han sido expedidos, que se eleva a 106'95 ptas.

Según tenemos entendido, el señor Ayudante de Marina, nuestro distinguido amigo D. Carlos Coll Blanca, destinó del billete de Navidad, de la Lotería Nacional, adquirido con el expresado fin, según ya en su día dijimos, una parte para participaciones de 0'50 ptas. que regaló a cada uno de los 24 ancianos que fueron homenajeados en esta ciudad el día 19 de Octubre último, lo cual le valió, además de la gratitud de los obsequiados, unánimes elogios de cuantos de esta plausible resolución se habían enterado.

Por haber fallecido uno de dichos homenajeados, la anciana Margarita Homar, la indicada participación fué entregada a su familia.

Todo lo cual tenemos una particular satisfacción en poder consignar.

La «Cámara Provincial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca» ha publicado la Memoria que sobre el estado de los negocios y movimiento comercial, industrial y agrícola de esta isla y de la de Ibiza durante el año de 1928, eleva a la Superioridad a tenor de lo dispuesto en el art.º 83 del Reglamento por que se rigen esas Cámaras, de fecha 26 de Julio del año actual.

Forma un muy interesante libro en 4.º mayor de más de 140 páginas, en las que van contenidos copiosos datos estadísticos facilitados por las Aduanas de los distintos puertos, síntesis de lo importado y exportado durante el citado año, y otras estadísticas, además, del movimiento agrícola, minero, postal y telegráfico; situación monetaria y bancaria; ferrocarriles; sociedades y compañías constituidas y disueltas; recaudación en la Delegación de Hacienda; cuadro de jornales; conflictos sociales; precios medios, al por mayor, de artículos de consumo; notas acerca del puerto de Palma y Apéndices de interés local y general. En una palabra, una recopilación y redacción de datos explicativos del estado de los negocios y del movimiento en los mencionados ramos que es de suma utilidad conocer y poder consultar, con las cuales la Cámara de Palma viene a cumplir una vez más, dentro del plazo reglamentario, una faceta de la labor que le está encomendada.

No hacemos aquí mención especial de las estadísticas contenidas en la referida Memoria acerca del movimiento de nuestro puerto durante el año de 1928 porque entra en nuestro propósito, siguiendo la costumbre de años anteriores, publicarlas íntegras más adelante. Nos limitamos, pues, a agradecer sinceramente a la Cámara Provincial de Comercio, Industria y Navegación de Palma su atención por habernos obsequiado con un ejemplar del referido opúsculo y felicitar al mismo tiempo a esta entidad por su valiosa labor.

Como saben nuestros lectores, por haberlo publicado en nuestra edición anterior, el señor Alcalde ha recibido de su compañero el señor Alcalde de Palma atenta invitación para asistir al desfile que ha de tener lugar en Palma el próximo domingo, día 29 del corriente mes, de las representaciones de todos los pueblos de la isla, ante el monumento del Rey D. Jaime el Conquistador.

Se trata de realizar un homenaje de gratitud de Mallorca al Monarca que tanta gloria le ha proporcionado.

Es ferviente deseo de los organizadores que el desfile resulte muy lucido, y a tal efecto desean que se agreguen a la representación de los Ayuntamientos, los elementos culturales de cada pueblo. El señor Alcalde, para contribuir a ello y con objeto

de que Sóller envíe una representación lo más nutrida posible, reunió ayer en su despacho al Rvdo. Sr. Cura-Párroco, a los Maestros de las escuelas nacionales y a los Presidentes de distintas sociedades, así como a los miembros de la Comisión Permanente, y en principio se acordó tomar parte en el desfile de referencia.

El Presidente del «Tiro Nacional», don Guillermo Castañer, dijo que creía conveniente dar a conocer la historia del Rey D. Jaime I, y que para contribuir a ello podría ser de provecho el que el Comandante de Artillería Sr. Ribas de Pina diese una conferencia la próxima semana, y ofrecióse para gestionar la venida de este señor a esta ciudad.

Los reunidos aceptaron el ofrecimiento del Sr. Castañer.

El mismo señor Castañer propuso imprimir unas hojas de propaganda, y el señor Alcalde prometió encargárselas.

En nuestro próximo número publicaremos detalles de lo que se haya resuelto referente al particular.

Este año ha aparecido con toda puntualidad el ya tradicional almanaque literario mallorquín *Almanac de les Lletres*, que con el del presente año entra en el décimo de su publicación, recién salido de las prensas tipográficas en donde se imprime este semanario.

Como de costumbre, posee un selecto sumario en prosa y verso debido a gran número de literatos insulares y continentales, precedido del imprescindible santoral, juicio del año y crónica de los sucesos culturales más salientes del año que termina.

Ha sido editado por los mismos elementos que vienen confeccionándolo desde su fundación y ha sido puesto en venta en todas las principales librerías de la isla al precio de 3'50 ptas. ejemplar.

Siguiendo antigua costumbre, procedióse en las veladas del lunes y martes últimos a la colecta de aceite y dinero para la Casa-Hospicio de esta ciudad, la que dió, según informes, el excelente resultado que era ya de esperar, por aquello mismo de la cuarteta que se canta: «*Enguany per los camps e-hi ha, també hi haja per los Sants*» etc.

La recaudación de aceite fué, como queda dicho, muy aceptable; la de dinero se elevó a la suma de 213'75 pesetas.

Efectuaron dicha colecta los señores Alcalde, D. Antonio Castañer, Cura-Párroco, D. Rafael Sitjar, y Vicario D. Antonio Juan Garau.

Se ha efectuado hoy el sorteo dicho de Navidad, de la Lotería de Nacional, y por el resultado del mismo que nos ha comunicado la radio-telefónica vemos que las desilusiones en esta isla habrán sido, como ya lo son desde algunos años a esta parte, en número verdaderamente considerable. De los primeros premios, cuya lista—incompleta todavía, no obstante haberla formado por audición directa—publicamos en otro lugar de la presente edición, figura tan sólo uno de 150.000 pesetas que ha correspondido al n.º 34.303 despachado en Palma.

Ya pocas esperanzas alimentarán a estas horas los muchos interesados en el mencionado sorteo que aún esta mañana han podido despertar confiados en mejor posición por la sonrisa cariñosa de la veleidosa Fortuna. Desencantados y cariacontecidos habremos de resignarnos a... «trabajar un año más», que es la expresión consoladora al parecer adoptada para que la esperanza renazca en nosotros, o cuando menos no nos deje seco del todo el corazón.

La serie de días hermosos y soleados que disfrutábamos, según dijimos en nuestra crónica anterior, duró sólo hasta el lunes. A partir del martes cambió casi por completo la decoración; nublados densos cubrieron el horizonte y unos vientos muy fríos, unas veces del N. y otras del N. O., se disputaron durante dos días el reinado haciéndonos muy desagradable la temperatura. Y así han continuado los restantes días con intermitencias de nubes, y hasta de lloviznas, y de sol; pero todos ellos con

bajas temperaturas cuyo resultado ha sido repetidas veces el que viéramos al amanecer el día cubiertos con ligera capa de nieve los vecinos montes

Y si bien hoy hemos visto asomar la hermosa faz del rubicundo Apolo por entre alguna rendija—quizás por aquello de que «no hay sábado sin sol»—el cariz que ha presentado la atmósfera y continúa presentando a la hora en que escribimos es el triste que suele preceder a las grandes nevadas. ¿Caerá una de éstas antes de las próximas Pascuas?

Notas de Sociedad

LLEGADAS

En distintos días de esta semana han llegado, con objeto de pasar las vacaciones de Navidad al lado de sus queridos padres y demás familiares, buen número de jóvenes estudiantes, cuyos nombres no continuamos por el temor de incurrir en alguna omisión, que cursan en la Universidad o en colegios de Barcelona, Valencia y de Palma.

De su viaje a Barcelona y visita a la Exposición regresó días pasados nuestro apreciado amigo D. Jaime Aguiló Pomar.

El martes regresaron de su viaje de turismo, después de haber permanecido en Marsella y recorrido algunas de las pintorescas poblaciones de la Costa Azul, los esposos D. Lorenzo Mayol Castañer y D.ª María Coll Ozonas.

También el martes regresó de su viaje a Barcelona el conocido industrial D. Vicente Alcover.

Con objeto de permanecer corta temporada de descanso en esta han llegado de Lyon, durante esta semana, nuestros distinguidos amigos D. Vicente y D. Miguel Bujosa Serra, acompañados de sus señoras esposas, doña Isabel y doña Magdalena Rotger.

También ha llegado esta mañana para pasar en esta su ciudad natal las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo, nuestro distinguido y apreciado amigo D. Juan Pizá Bisbal. En su compañía han venido su hijo Srto. Juan, sus hijas señoritas Antonia y Magdalena y su sobrina señorita Carmen Ana.

Para pasar las fiestas de Navidad al lado de su familia ha llegado esta mañana de Villarreal nuestro distinguido amigo D. Jaime Coll Arbona.

Con igual objeto ha regresado de Alcira nuestro querido amigo D. Jaime Casasnovas Pastor.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Después de breves días pasados en esta ciudad en compañía de su esposa, hijita y demás familiares aquí residentes, regresó el martes a París, en cuya capital tiene establecidos sus negocios, nuestro apreciado amigo D. José Valls Pomar.

Para Nancy salió el martes de la presente semana nuestro distinguido amigo D. Antonio Rullán con objeto de visitar sus negocios establecidos en aquella población.

Hemos despedido a nuestro estimado amigo D. Vicente Moratal, director de la Segunda Escuela Graduada de esta ciudad, quien ha salido para Gandía con objeto de pasar al lado de su familia las próximas fiestas de Navidad.

El jueves regresaron a Cambrai, después de pasar los primeros días de su luna de miel en esta ciudad al lado de sus familiares, los jóvenes esposos D. Onofre Bauzá Rosselló y D.ª Antonia Darder Calafat.

Deseamos hayan tenido todos un feliz viaje.

AMPLIACION DE ESTUDIOS

Esta mañana ha regresado de Madrid, a donde se trasladó con objeto de asistir a un curso de Tocología, nuestro muy estimado amigo el joven doctor D. Gabriel Mayol Trías.

Dicho curso, explicado en la Facultad de Medicina de la Corte, ha sido dado por el sabio Dr. D. Sebastián Recasens, catedrático de aquella especialidad y decano de la mencionada Facultad, ayudado por los Drs. Torreblanco y Villumara.

Este curso estaba limitado a un número reducido de alumnos, escogidos entre los más aventajados de la última promoción, habiendo cabido el honor al Sr. Mayol de poder tomar parte en el mismo tras reñidas eliminatorias.

Como fruto de su aplicación y aprovechamiento ha recibido el Sr. Mayol un Diploma de Suficiencia, honor raramente conseguido por el que le enviamos nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a su padre, nuestro antiguo y buen amigo el médico D. Jaime Antonio, y demás familia.

BODAS

El jueves de la semana que fine hoy, contrajeron matrimonio el distinguido joven D. Antonio Sagristá y Vicens, piloto de la marina mercante, y la bondadosa señorita Margarita Nadal y Estades.

La religiosa ceremonia tuvo lugar en el oratorio del Hospital a las ocho y media.

Bendijo la unión y dió la bendición nupcial, autorizado por el M. I. señor Vicario General, el Dr. D. José Pastor, Vicario, predicando sentida plática sobre la excelencia y santidad del matrimonio cristiano y deberes mutuos de los cónyuges.

Vestía la novia valioso traje de crepe-satén y cubría su cabeza rico velo de tul con encajes de Chantilly.

Fueron testigos, D. José Bauzá Lull, Primer Teniente de Alcalde, D. Miguel Marqués y Salas, D. Bartolomé Vicens de Fornalutx y D. Nicolás Arbona y Oliver.

Apadrinaron el acto por parte del novio D. Jerónimo Estades y Castañer y doña Antonia Estades y Albertí, y por parte de la novia D. José Ballester y Ripoll y la señora D.ª Catalina Pomar y Estades, de Conte.

Terminada la religiosa ceremonia, se trasladaron los nuevos esposos al Cementerio, depositando la novia sobre la lápida que cubre los restos mortales de su abuela el ramo de flores que llevaba en sus manos.

Los pobres que socorre la Casa-Hospicio fueron obsequiados por los novios en el mismo benéfico establecimiento con suculento desayuno.

Salieron éstos, el día mismo, en viaje de bodas para algunos pueblos del interior de la isla, y embarcarán mañana en el vapor rápido para Barcelona de paso para Madrid.

Sea para ellos nuestra sincera enhorabuena, que hacemos extensiva a sus apreciables familias.

En la mañana de hoy, a las siete y media y en la capilla de la Inmaculada Concepción de esta iglesia parroquial, se han unido con el santo lazo del matrimonio los jóvenes, nuestro apreciado amigo D. Guillermo Bauzá Solivellas y la simpática y agraciada Srta. Francisca Ferrer Castañer.

Ha bendecido la unión el Rdo. D. Antonio J. Garau, vicario.

Han apadrinado la boda: por parte del novio, sus padres, D. Guillermo Bauzá Amorós y D.ª Antonia Ginard Estelrich, y por la de la novia su tío D. Jorge Castañer Oliver y su madre D.ª Catalina Castañer Oliver.

Como testigos han firmado el acta los señores D. Gabriel Huguet Manresa, nuestro redactor D. Miguel Marqués Coll y el hermano de la novia, D. Juan Ferrer Castañer.

Lucía ésta con elegancia suma un hermoso abrigo de seda negro.

Terminada la ceremonia religiosa los novales esposos han salido en viaje de bodas para el interior de la isla.

Enviamos a la gentil pareja y a sus respectivos familiares nuestra más cordial enhorabuena, deseando a aquélla eterna dicha en su nuevo estado.

Vida Religiosa

Conforme indicamos en nuestra crónica anterior, se celebró el domingo último en la iglesia del lugar de Biniaraix la fiesta de la Inmaculada Concepción. Consistió ésta en Misa de comunión general a las siete de la mañana, Oficio solemne a las diez y en un devoto ejercicio con cánticos por la tarde. Asistieron a la comunión numerosos fieles, lo mismo que a las demás funciones religiosas constitutivas de la expresada fiesta. En la Misa mayor fué el celebrante el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, asistido por los Rdos. PP. Felipenses Martorell y Oliver, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. Después del Evangelio despojóse de su dalmática el P. Bernardo Martorell y subió al púlpito, pronunciando adecuado panegírico en honor de la Santísima Virgen en el expresado Misterio. Un coro femenino y el público cantó, con acompañamiento de armonium, la misa de *Angelis*.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se celebró también el domingo último la mencionada fiesta, y no el domingo anterior, como equivocadamente habíamos dicho. Consistió en canto de Tercia a las nueve y media, al que siguió el de la Misa mayor. Predicó las glorias de la Inmaculada el Rdo. D. Jerónimo Pons.

La función de la tarde estuvo dedicada a los SS. CC. de Jesús y de María, y en ella hubo también sermón.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias.

Mañana, día 22.—A las siete y media, Misa conventual; después de la misa se cantará un *Te Deum* al Divino Niño Jesús de Praga a intención de una devota persona.

Martes, día 24.—A las doce de la noche se cantará solemne *Te Dnum*, para conmemorar el nacimiento de Jesús; acto seguido, Misa cantada, adorándose en el ofertorio al recién nacido Niño Jesús; *intra missam* se dará a los fieles la Sagrada Comunión. Seguidamente se celebrará las otras dos misas, cantándose en la última villancicos. Después de las doce se cerrará la iglesia.

Jueves, día 26.—A las siete y media, Misa conventual y durante la misa se practicará el ejercicio del día 25 consagrado al Divino Niño Jesús de Praga.

Lira Sollerense

Suscripción abierta por la Junta Directiva de esta Sociedad al objeto de recaudar fondos para la adquisición de un nuevo instrumental para la Banda de música de la misma.

	Pesetas
Suma anterior.	2.190'80
Centro Maurista	25'00
D. Gabriel Sampol, de Chaudmond, 100 frs. su producto	28'20
» Antonio Sampol, Tranzitaire, (Cervera), 100 frs. su producto	28'20
» José Mora, de L' Havre, 100 francos su producto	28'20
» José Magraner, de Amiens, 100 frs. su producto	28'20
» Miguel Bernat, de Sète, 100 frs. su producto	28'20
» Bartolomé Sampol	15'00
» José Mayol, Odontólogo, 2.ª partida	10'00
Sres. Hermanos Vicens Casasnovas	10'00
D. Amador Canals	5'00
» Miguel Moyá	5'00
» Juan Puig Rullán, Agente Colegiado	5'00
» Antonio Rullán	5'00
» Bartolomé Canals	5'00
» Juan Forteza Rey	5'00
» Guillermo Bernat	5'00
» Marcos Oliver	3'00
» Jaime Colom	3'00
» X.	2'00
» Pedro Mayol	2'00
» José Morell	2'00
» Antonio Valls	2'00
» Francisco Forteza	1'00
» Francisco Segura	1'00
Suma y sigue	2.442'80

En la lista precedente, D. Martín Morell figuró con 3 ptas, debiendo constar con 5.

Feminismo práctico

En un amable salón del paseo de Gracia, un centenar de señoras y señoritas, acompañadas de unos pocos caballeros—esposos, hermanos, parientes de las organizadoras—siguen con atención las explicaciones de un culto profesor.

¿De qué se trata? Sencillamente de un cursillo de teoría e historia del arte que, en quince conferencias, les da el catedrático de la Universidad de Barcelona don Angel de Apráiz.

La organización de este simpático cursillo se debe a una benemérita agrupación de damas cuya actividad y generosidad son de tanto relieve que forzosamente hay que fijarse en ellas. Son las señoras que constituyen el Comité Femenino de Mejoras Sociales, institución que abarca toda la gama de las buenas obras, desde las de beneficencia hasta las de cultura, que es la beneficencia del espíritu. Como en su empresa son igualmente caritativas y modestas, comienzan por aspirar ellas mismas a completar sus conocimientos; y mientras reposan del ministerio que se han impuesto, se preparan para ejercerlo mejor, aumentando el acervo de su cultura.

He aquí un modo de romper la tradición de frivolidad que se atribuye al bello sexo. Para muchos hombres y aun para muchas mujeres, los ocios femeninos sólo se pueden entretener en las visitas a las modistas, en las compras en los almacenes de modas, en las tertulias murmuradoras donde se desuella al prójimo con guante de terciopelo o con lúia de esparto. Fuera de estos arcaicos procedimientos de perder el tiempo, se cree que no hay otros en que la mujer pueda emplear sus horas sobrantes.

El hecho que me ocupa, la reunión de unas damas para oír las explicaciones sabias que con un aparato de proyecciones ilustra un catedrático joven y entusiasta de su profesión, no tiene en sí nada de particular, dado el modo de ser y pensar de las concurrentes. La particularidad surge cuando se compara con el ambiente general, con la abundancia de señoras que no se preocupan lo más mínimo de procurarse conocimientos de ningún género, que no se sienten atraídas por las bellezas del arte, que no piensan en que sus hijas, aunque sólo fuese una vez por semana, pudieran instruirse oyendo la amena explicación de materias que no son abstractas, sino que se resuelven en principios y normas que tienen frecuente aplicación en la vida.

Mientras el señor de Apráiz hablaba con una feliz concisión y precisión de palabra, poniendo ante los ojos, mediante la proyección de cuadros, estatuas y obras arquitectónicas famosas, la demostración de sus apreciaciones, pensaba yo que de aquellas enseñanzas resultarían indudablemente aplicaciones en el embellecimiento de algún hogar, en el cultivo de aficiones artísticas dentro de alguna familia, en el mejor aprovechamiento de algún viaje, en las aclaraciones o narraciones con que alguna madre pueda entretener e ilustrar a sus hijos, en las infinitas formas con que el placer espiritual de la cultura puede manifestarse. Todo esto es moralizador, es perfeccionador del modo de ser de la gentes y de las sociedades. Todo esto civiliza y eleva a las más nobles cumbres del pensamiento y del sentimiento. Y todo ello se puede obtener fácilmente fomentando, multiplicando, extendiendo estos cursillos de modo que sean numerosas las oyentes y que crezca constantemente su afición.

No importa que algunas vayan por seguir la moda. Quizá acaben por sentir el impulso espontáneo, el propio placer de la asistencia; y aunque así no sea, algo les quedará de lo que oigan, algo se pegará a su memoria o se adherirá a su entendimiento.

Aquella un tiempo triunfal «Extensión Universitaria» que tan poco duró entre los hombres, tal vez tuviese más fortuna en las mujeres. Muchas de sus aspiraciones son sentimentalmente legítimas, pero les falta en general justificarlas y darles posibilidad en el aspecto práctico.

PARA ELLAS...

Cuando una mujer aprende, no es solamente ella quien se beneficia de su mayor caudal de conocimientos; redonda también en provecho del mejor gobierno del hogar, del tono de vida de la familia, de la educación de los hijos. La cultura sana abre el entendimiento y afina los sentimientos.

Pero no hay que dirigir la cruzada instructiva exclusivamente a las señoras de las clases altas y medias; hace también mucha falta a las de las clases populares, a quienes hay que arrancar la idea de que la instrucción y la educación son únicamente un lujo para gente de posición desahogada. La cultura, en sus dos aspectos instructivo y educativo, es el medio más legítimo de educación material y moral. Así como hay familias muy pobres y muy honradas, las hay también muy inteligentes y capaces de asimilar con facilidad las enseñanzas que se les proporcionan, pudiendo sacar de ellas los medios de mejorar de condición. En todos los estamentos hay personas y familias bien dispuestas para aprovechar una campaña instructiva y educativa. Por consiguiente, hay que dirigirse a la sociedad en general para sembrar en toda ella los buenos principios. Cuanto más baja sea la clase social a que se destine una divulgación, más necesitada está de recibir este riego fecundante. Del pueblo, del más bajo pueblo, pueden surgir elementos muy aptos para dignificar su propia vida y para ser útiles a la sociedad. Es difícil—aunque no imposible—contar con personal hábil para dar amenidad a las conferencias y enseñar deleitando a los oyentes sin que éstos se den cuenta de que están en una cátedra; se necesita, además, una gran abnegación y una fe de bronce en los frutos de tal campaña. La cinematografía aplicada a este fin y completada con explicaciones inteligentes e inteligibles, daría copiosos rendimientos. Todas las lecciones verbales, con el aditamento de ilustraciones musicales, artísticas, de obras de beneficencia, de buen gobierno de una casa y de una familia, de mil materias útiles, podrían llevar al pueblo distracción honesta y enseñanza fácilmente asimilable. Habría de ser extensa e intensa durante una temporada; así la corriente didáctica sería infiltrante, imperceptible para los receptores porque no les costaría el menor esfuerzo, antes bien constituiría un placer; pero los efectos serían sorprendentes y se prepararía la extirpación de muchas ignorancias, groserías y perversiones, que son un peso muerto para la sociedad que los padece.

Si la mujer que está en condiciones de comprender la misión que le compete se suma al esfuerzo de los grupos femeninos ya organizados y les lleva nuevo impulso la cruzada adquiriría con su amplitud el carácter nacional que ha menester para ser eficaz.

Todo e-triba en que haya maestros tan amenos, cultos y hábiles como el señor de Apráiz H y que con la jornada de ocho horas y la semana inglesa, la obrera, la señorita empleada y toda mujer que trabaja para ganarse el sustento suele disponer de tiempo para su descanso, la apertura de cursos populares femeninos en los barrios más indicados, permitiría una dilatada «Extensión Universitaria» que había de comenzar con programas modestos para elevarlos gradualmente.

De este modo el feminismo razonable y discreto facilitaría a sus masas futuras la comprensión de sus problemas y las soluciones que con sus propios recursos debe darles. Es error masculino muy común creer que el feminismo es una cuestión unilateral dentro de la sociedad humana; lo que afecta a media humanidad, forzosamente ha de interesar a la otra media. Y si el hombre no facilita a la mujer los medios y los auxilios para que su perso-

nalidad se desenvuelva paralelamente a la masculina, no podrá culpar al otro sexo de ciertos desequilibrios que aquejan a la humanidad precisamente por haber dejado en la inacción, durante siglos incontables, facultades, sentimientos, capacidades y valores positivos de tanta entidad como los que la mujer quiere poner ahora, con excelente acuerdo, en actividad y circulación.

Por relaciones intelectivas fáciles de comprender, cuando se habla de roturar las estepas y baldíos que duermen el letargo de su infecundidad a fin de acrecer la riqueza nacional, yo me acuerdo de esa generosa Acción Femenina que se esfuerza en insuflar alientos vitales a la media humanidad dormida que ya comienza a desperezarse y a despertar.

L. LAFUENTE VANRELL

¿DESAPARECERA LA MADRE?

Hasta hace poco tiempo todavía, los sentimentales decíamos—exagerando un poco—el axioma «En cada mujer hay una madre». El Instituto de Puericultura ha abierto un curso de enseñanza, y en breve tendremos que rectificar: «De cada veinte mujeres hay una cuya profesión es atender y criar a cierto número de niños durante su primera infancia.»

La maternidad del espíritu está, pues, llamada a desaparecer. La mujer moderna ya no sabrá de esos dulces desvelos junto a la cuna, de esas divinas ansias en espera del primer diente y del primer paso... Dejará al hijo de su sangre y de su carne en manos expertas y responsables, para recuperarlo cuando ya su crianza no ofrezca peligros ni grandes molestias.

Esto, desde el punto de vista sentimental, es desolador, pero, prácticamente visto, tiene innumerables ventajas para los niños. Porque en cada mujer no hay una madre, aunque hayamos aceptado ese axioma como los aceptamos todos. Por el contrario, muy pocas mujeres poseen verdadera intuición maternal. Los casos de «nulidad» son muy contados, por fortuna, pero numerosísimos los de maternidad mal entendida.

Y no debe extrañar que la mayoría de las mujeres equivoquen lamentablemente sus deberes maternos, puesto que sólo van adquiriendo nociones de puericul-

ra con la experiencia y a medida que van teniendo hijos. Porque la mujer moderna lo aprende «todo», menos ese arte tan esencial y tan único: criar a los niños. Resulta, pues, que la madre se encuentra con un pequeño ser, frágil y sensible, entre sus manos, sin saber cómo ha de manejarlo.

Mientras la puericultura no sea una enseñanza obligatoria, mientras las esposas no lleguen a la maternidad preparadas por una educación especial, lo más acertado que pueden hacer es recurrir al consejo de un buen médico, porque una de las mayores equivocaciones es el horror al médico, que a la ciencia une la experiencia.

No obstante, tampoco es conveniente el exceso de «medicalidad». El niño cuyo sueño está cronometrizado al minuto, cuyas comidas están dosificadas al centígramo, cuyas menores variaciones de peso registra la balanza y que sufre una hidroterapia exagerada, es un ser aturrido que atraviesa la existencia con la incompreensión aterrorizada de un conejillo de laboratorio.

Pero no es la manía científica la que más sufren las madres: lo más frecuente es que se dejen guiar por sus propios instintos, juzgándose infalibles.

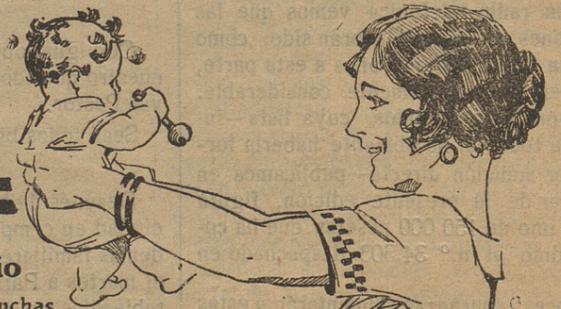
Hay distintos casos de esa maternidad mal entendida a que aludía antes. Uno: la madre que cree serlo porque no se separa un instante de su hijo, le besa y acaricia constantemente, le da aliento en cuanto llora, convencida de que «siempre» llora «de hambre», y más tarde, cuando el niño empieza a comer, le da «lo que le gusta», sin tener en cuenta si es asimilable para su pequeño estómago. Otro caso: la madre que lo sacrifica todo a la estética, o más bien, que juega a las muñecas con su hijo, poniendo todo su interés en que se le rice el cabello, para lo cual se lo humedece en demasía, que le agobia con profusión de encajes y lazos, y que vive pendiente, en fin, de que la criatura llame la atención. Yo he visto una madre joven pintándole las mejillas y los labios a una hijita de tres años...

Esa misma madre, mientras bordaba un abrigo para la nena, dejaba el cuidado de su alimentación a cargo de la niñera, y la niña se dormía, las más de las noches, con dos cucharadas de sopa.

Por eso, para las criaturas que vienen al mundo traídas por madres ignorantes de sus deberes, es mil veces preferible la «nurse» que ha cursado su carrera en el Instituto de Puericultura y que se dedica a los niños como un avicultor a las aves.

Y quizá esos niños que se crían lejos del cálido regazo materno, «educados» desde la cuna con disciplina y sin sensibilidad, sean los hombres fuertes, sanos de cuerpo y de espíritu, que salven a la humanidad.

SARA INSÚA.



Un misterio

resulta para muchas madres el ver como otras consiguen lo que ellas no pueden, esto es, criar sanos y robustos a sus hijos en la lactancia. Para conseguirlo, sólo es menester que la madre débil reconstituya y tonifique su organismo para poder transmitir al hijo que cria el vigor y la salud.

El Jarabe Hipofosfitos Salud nutre poderosamente a la madre, aumenta su vigor y enriquece la secreción láctea en forma tal, que los niños se crían robustos y libres de muchas enfermedades.

Manantial de vida es el poderoso regenerador Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de 40 años de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

BIBLIOGRAFIA

EXCELENTE REVISTA PARA
EL HOGAR

Hemos recibido el ejemplar correspondiente al mes de Octubre, de la antigua y acreditada Revista femenina *El Consultor de los Bordados* que viene publicando desde hace más de 24 años la casa editorial «Ribas y Ferrer», de Barcelona. Dicho ejemplar, como todos, resulta tan interesante como ameno, tanto por el texto escogido y el folletín de la novela selecta que contiene, como por los hermosos modelos de diversas labores y trabajos domésticos de gran utilidad, que se dan en el mismo, entre los cuales merece especial mención un gran surtido de abecedarios y medallones para juegos de cama y mantelerías, un almohadón japonés para bordar en hilos de oro, un soberbio juego de mantelería completísimo, para ser ejecutado en colores, y un centro de almohadón también para ser bordado en colores. En la parte literaria, cuidada como siempre, destaca una bella relación de Regina Opisso, un importantísimo trabajo titulado «La heráldica aplicada al bordado» con grabados que ilustran el texto y una explicación detalladísima que enseña la manera de confeccionar una cruz de estilo gótico, ejecutada por el procedimiento del «esmalte tabicado» con el correspondiente dibujo a su especial tamaño.

El Consultor de los Bordados, se publica en dos ediciones, una de lujo y otra económica, y remite gratuitamente un ejemplar de muestra a quien lo solicite de su Administración, calle Muntaner, 65, Barcelona.

ELEMENTOS DE CONTABILIDAD
MODERNA

El magno desarrollo adquirido por las empresas comerciales, ha traído consigo el que se variasen radicalmente los sistemas de organización contable, exigiendo a los modernos tenedores de libros un cúmulo de importantes conocimientos de que antes no precisaban y que, elevando notablemente su nivel intelectual, transforman por completo la estructura clásica de la contabilidad de nuestras empresas.

Por ello, es evidente la utilidad que pue-

de rendir una obra en la que, con adecuada concisión y claridad, se expongan los principios a que debe sujetarse la contabilidad moderna y se estudie la administración con un amplio espíritu didáctico, fijando el valor de cada elemento y su eficacia al emplearlo.

El culto profesor D. José Gardó expone en esta obra una admirable síntesis del desarrollo de los métodos contables y sus condiciones generales, comentando acertadamente las cualidades de *previsión, armonización, control y simplificación* que ha de reunir la organización contable, y estudiándolas bajo el punto de vista especial de cada uno de los métodos contables más en boga; analiza los axiomas de la organización, describe la labor de la Gerencia, exponiendo minuciosamente el uso, trazado y lectura de los gráficos y diagramas y el empleo de la cifra *standard*, simple y compuesta.

La obra va avalada por una serie de ejemplos de fichas, estados contables, gráficos, fórmulas, diagramas, etc., que al contemplar las explicaciones dan a la obra un marcado carácter práctico y acrecientan un interés y utilidad.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde

Plaza de Antonio Maura, 11

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Telegramas: GUI SOL-Perpignan.

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures);

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport
des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au
transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

JABONES EL NIDO

SON LOS QUE USTED DEBE PREFERIR



JABÓN COCO EXTRA PARA TOCADOR
JABONES PARA USOS DOMÉSTICOS
TODOS DE PUREZA GARANTIZADA

TAFONA COOPERATIVA DE SÓLLER

VENTA DE ACEITE PURO DE OLIVA

GRAN REBAJA DE PRECIOS

VENTAS AL POR MAYOR: Desde una medida (16 litros) en adelante.

Edificio de la «Tafona», los jueves, desde las tres a las nueve de la tarde.

Precio: 36 duros sumada (97 litros).

VENTAS AL DETALL: Locales que lo expenden:

Sindicato Agrícola, calle del Mar.

Tienda de comestibles de D. Juan Mayol, calle de Pastor.

Precio

Superiores: 2'00 litro

Corriente: 1'80 »

CASA TERRA SA

LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se venden en la librería de J. Marqués Arbona.—San Bartolomé 17, Sóller.

HALLES CENTRALES DE PARIS

COMMISSION — CONSIGNATION

MICHEL BERNAT & C^{IE}

Société à Responsabilité Limitée au Capital de 200.000 Frs.

44, Rue Saint-Honoré — PARIS (1.^{er})

FRUITS : PRIMEURS : LÉGUMES

d'Espagne, d'Algérie et du Midi

Telegrammes: BERNAPRIM-PARIS

FRUITS & PRIMEURS

MAISON DE COMMISSION

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Importation - Exportation

Telegramme: BERNAT-ALGER

SUCCESSALES a BISKRA et ZERALDA

Fábrica de Turrónes Bombones, Chocolates, Caramelos,
Confituras, Dulces, etc.

de

Hijos de Antonio Esteva y Oliver

Proveedores de la Real Casa

CASA FUNDADA EN 1870

PALMA DE MALLORCA

Representante en Sóller: **JUAN PUIG RULLAN**

Agente Comercial Colegiado

Rectoría, 11

SPECILITÉ POUR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION

Francisco Cardell

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

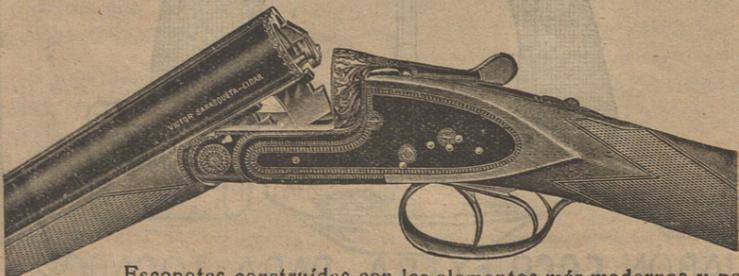
TELEPHONE 18



VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construidas con los elementos más modernos y perfectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. - SOLLER



El único restaurador que deberían conocer todas las madres

JARABE DE HIPOFOSFITOS

VINCI

para ayudar y favorecer el normal crecimiento de sus pequeños

Una cucharadita de este preparado, diluida en una copa de vino rancio y seco, constituye una exquisita bebida que los niños toman con verdadero deleite.

Nota importante: Deja de ser legítimo el Jarabe cuyo frasco y caja no lleven los precintos del Laboratorio Vinci.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité!

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 84682

Transports & Douanes

Ancienne Maison Antonio Mayol y Martial Maillo

MARTIAL MAILLOL & FILS Succ.^{rs}

CERBERE, (P. O.) - HENDAYE, (B. P.)

SIEGE SOCIAL CERBERE (P. O.)

Sérvise spécial pour le transbordement de fruits et primeurs

MAISONS A	HENDAYE	- B. P.
	SETE	- Herault
	PORT-BOU	- Espagne.
	IRUN	- »
	BARCELONA	- Plasaders, 42 »

TELEPHONES
CERBERE, 39
HENDAYE, 201
SETE, 4-41
BARCELONA, 2173. A.

TELEGRAMMES
CERBERE }
HENDAYE } MAYOL
IRUN }
SETE - RUMA
BARCELONA - BANANAS

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
MARSEILLE
TÉLÉPHONE 21-18

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA '8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

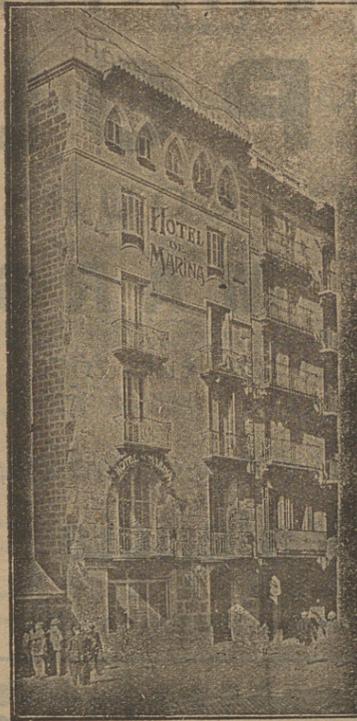
Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
MASSOT
Cerbère
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL
Cerbère
Pyr. Orles.
FRANCIA



LA DIRECCIÓN DEL
HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

Exportación de Pasas de Málaga

BERNARDO GONZALEZ

Sucesor de PABLO DELOR

MALAGA (España)

Casa fundada en 1863

Se suplica a los señores comerciantes españoles, establecidos en el extranjero, consulten a esta casa antes de comprar.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d' oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d' oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale a
CANNES: Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Importation MAISON FONDÉE EN 1872 Exportation
Expeditions des fruits, legumes, primeurs
pour la France et l' Etranger
Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères
JOACHIM PASTOR Successeur Propietaire
16, Rue des Hales - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)
Adresse telegraphique Jopastor Tarascon - sur - Rhone Telephone 94
Por cause d' automonie le pre nom Joachim est de rigneur.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDREJ Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll